

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 216

Volume 32

27 July 1989

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- * Council Regulation (EEC) No 2244/89 of 24 July 1989 amending Regulation (EEC) No 354/79 laying down general rules for the import of wines, grape juice and grape must 1
- * Council Regulation (EEC) No 2245/89 of 24 July 1989 amending Regulation (EEC) No 1873/84 authorizing the offer or disposal for direct human consumption of certain imported wines which may have undergone oenological processes not provided for in Regulation (EEC) No 337/79 2
- * Council Regulation (EEC) No 2246/89 of 24 July 1989 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for Chinese cabbages originating in the Canary Islands (1989) 3
- * Council Regulation (EEC) No 2247/89 of 24 July 1989 on an emergency measure for the free supply of certain agricultural products to Poland 5
- Commission Regulation (EEC) No 2248/89 of 26 July 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 6
- Commission Regulation (EEC) No 2249/89 of 26 July 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8
- Commission Regulation (EEC) No 2250/89 of 26 July 1989 fixing the import levies on products processed from cereals and rice 10
- Commission Regulation (EEC) No 2251/89 of 26 July 1989 fixing the import levies on compound feedingstuffs 15
- Commission Regulation (EEC) No 2252/89 of 26 July 1989 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen 18
- Commission Regulation (EEC) No 2253/89 of 26 July 1989 fixing the import levies on frozen beef and veal 20

Price : ECU 10,50

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2254/89 of 26 July 1989 on the issuing and suspension of issuing of import licences for certain processed products obtained from sour cherries originating in Yugoslavia	22
★ Commission Regulation (EEC) No 2255/89 of 26 July 1989 amending Regulation (EEC) No 2641/88 laying down detailed rules for the application of the aid scheme for the use of grapes, grape must and concentrated grape must to produce grape juice	23
★ Commission Regulation (EEC) No 2256/89 of 26 July 1989 amending Regulation (EEC) No 641/86 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to importation into Portugal of the products processed from fruit and vegetables listed in Annex XXII to the Act of Accession	24
★ Commission Decision No 2257/89/ECSC of 26 July 1989 amending Decision No 1411/89/ECSC prohibiting alignment on offers of iron and steel products originating in certain third countries	28
★ Commission Regulation (EEC) No 2258/89 of 26 July 1989 amending Commission Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community	29
★ Commission Regulation (EEC) No 2259/89 of 26 July 1989 fixing the actual production of olive oil and the unit amount of production aid for the 1987/88 marketing year	44
★ Commission Regulation (EEC) No 2260/89 of 26 July 1989 amending Regulation (EEC) No 1599/84 laying down detailed rules for applying the system of production aid for products processed from fruit and vegetables	46
★ Commission Regulation (EEC) No 2261/89 of 26 July 1989 amending Regulation (EEC) No 381/89 continuing the promotional and publicity measures in respect of milk and milk products referred to in Regulation (EEC) No 723/78	48
Commission Regulation (EEC) No 2262/89 of 26 July 1989 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat	49
Commission Regulation (EEC) No 2263/89 of 26 July 1989 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat	51
Commission Regulation (EEC) No 2264/89 of 26 July 1989 fixing the export refunds on olive oil	53
Commission Regulation (EEC) No 2265/89 of 26 July 1989 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 16th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3421/88	55
Commission Regulation (EEC) No 2266/89 of 26 July 1989 amending Regulation (EEC) No 2176/89 introducing a countervailing charge on pears originating in Spain (except the Canary Islands)	57
Commission Regulation (EEC) No 2267/89 of 26 July 1989 fixing the maximum export refund for white sugar for the 13th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 999/89	58
Commission Regulation (EEC) No 2268/89 of 26 July 1989 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	59

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2269/89 of 26 July 1989 fixing the export refunds for products processed from fruit and vegetables as provided for in Article 12 of Council Regulation (EEC) No 426/86	61
Commission Regulation (EEC) No 2270/89 of 26 July 1989 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	63
Commission Regulation (EEC) No 2271/89 of 26 July 1989 fixing the specific levies on beef and veal from Portugal	67
Commission Regulation (EEC) No 2272/89 of 26 July 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	69
Commission Regulation (EEC) No 2273/89 of 26 July 1989 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	71
Commission Regulation (EEC) No 2274/89 of 26 July 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice	73

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

89/451/EEC :

- * **Commission Directive of 17 July 1989 adapting to technical progress for the third time Council Directive 77/728/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the classification, packaging and labelling of paints, varnishes, printing inks, adhesives and similar products** 75

Corrigenda

- * **Corrigendum to Commission Decision 89/261/EEC of 21 March 1989 concerning applications for refund of anti-dumping duties collected on certain imports of hydraulic excavators originating in Japan (Tridiam Ltd) (OJ No L 108 of 19. 4. 1989) ...** 76
- * **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2225/89 of 24 July 1989 on arrangements for imports to France of certain products (category 20) originating in the Philippines (OJ No L 214 of 25. 7. 1989)** 76

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2244/89**of 24 July 1989****amending Regulation (EEC) No 354/79 laying down general rules for the import of wines, grape juice and grape must**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1236/89⁽²⁾ thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 1 (2) and the second subparagraph of Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 354/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/89⁽⁴⁾, sets out the import facilities for wine products originating in third countries which offer specific guarantees through the provision of a certificate of origin and conformity as well as an analysis report; whereas Article 1 (b) (2) of the said Regulation limits the said facilities to a trial period expiring on 31 July 1989; whereas, taking into account

the time necessary to examine the implementation of a future regime, it would be appropriate to extend by five months the period cited above,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 (b) (2) of Regulation (EEC) No 354/79 is hereby replaced by the following:

'2. The provisions referred to in Article 1 (2) and the second subparagraph of Article 1 (a) shall apply from 1 January 1986 to 31 December 1989.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1989.

For the Council

The President

H. NALLET

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 97.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 31. 1. 1989, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2245/89

of 24 July 1989

amending Regulation (EEC) No 1873/84 authorizing the offer or disposal for direct human consumption of certain imported wines which may have undergone oenological processes not provided for in Regulation (EEC) No 337/79

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1236/89⁽²⁾, and in particular Article 73 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 70 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 provides that imported products covered by that Article must be accompanied by a certificate attesting that they satisfy the provisions on production marketing and, where appropriate, disposal for direct human consumption in the third country in which they originate;

Whereas Article 73 (1) of the said Regulation stipulates that if the imported products in question have undergone oenological practices not allowed by Community rules or not consonant with the provisions of that Regulation or of those adopted pursuant thereto they may not, except by

way of derogation, be offered or disposed of for direct human consumption; whereas the Council derogated from this principle by Regulation (EEC) No 1873/84⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2179/88⁽⁴⁾; whereas this derogation expires on 31 July 1989; whereas so that consultations can continue between the Community and the country concerned with a view to an agreement on this matter the said derogation should be extended for five months,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second subparagraph of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1873/84 '31 July 1989' is hereby replaced by '31 December 1989'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1989.

For the Council

The President

H. NALLET

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 176, 3. 7. 1984, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 191, 22. 7. 1988, p. 10.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2246/89

of 24 July 1989

opening and providing for the administration of a Community tariff quota for Chinese cabbages originating in the Canary Islands (1989)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1391/87 of 18 May 1987 concerning certain adjustments to the arrangements applied to the Canary Islands⁽¹⁾, and in particular Articles 6 and 10 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 1391/87 provides for the opening of a Community tariff quota for imports into the Community of 100 tonnes of Chinese cabbages falling within CN code ex 0704 90 90, for the period 1 November to 31 December, originating in the Canary Islands;

Whereas, where the said product is imported into that part of Spain which is included in the customs territory of the Community, it qualifies for exemption from customs duties; whereas, where the said product is imported into Portugal, the quota duties applicable are to be calculated in accordance with the relevant provisions of the Act of Accession; whereas, where the said product is released for free circulation in the remainder of the customs territory of the Community, it qualifies for the progressive reduction of customs duties according to the same timetable and under the same conditions as those provided for in Article 75 of the Accession; whereas, to qualify for the tariff quotas, the product in question has to

comply with certain marking and labelling conditions designed to prove its origin;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all Community importers and the rates laid down for the quota should be applied consistently to all imports of the product in question into all Member States until the quota is exhausted; whereas, however, it should not be allocated among the Member States without prejudice to the drawing against the quota volumes of such quantities as they may need, under the conditions and according to the procedure mentioned in Article 3; whereas this method of administration requires close co-operation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quota is used and inform the Member States accordingly;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within, and jointly represented by, the Benelux Economic Union, any operation concerning the administration of the drawings made by that economic union, may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. (a) The customs duties applicable to imports into the Community of the following product originating in the Canary Islands shall be suspended at the level indicated and within the limits of the Community tariff quota, as shown below:

Order No	CN code	Description	Amount of quota (in tonnes)	Quota duty (%)
09 0437	ex 0704 90 90	Chinese cabbages, from 1 November to 31 December 1989	100	9,5

- (b) Where the said product is imported into that part of Spain and which is included in the customs territory of the Community, it shall qualify for exemption from customs duties.

- (c) Within the limit of this tariff quota, the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated according to the relevant provisions of the Act of Accession and the Regulations relating thereto.

- 2 (a) Without prejudice to the other provisions applicable as regards quality standards, the product covered by this Regulation cannot qualify under the tariff quota unless, when it is presented to the authorities responsible for the import formalities for the purposes of release into free circulation in the customs territory of the Community, it is presented in packaging which bears the words 'Canary Islands', or the equivalent thereof in another official Community language, in a clearly visible and perfectly legible form.

⁽¹⁾ OJ No L 133, 18. 5. 1987, p. 5.

- (b) The third and fourth subparagraphs of Article 9 of Council Regulation (EEC) Nr 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, shall not apply to the product covered by this Regulation.

Article 2

The tariff quota referred to in Article 1 shall be administered by the Commission, which may take any appropriate measure with a view to ensuring the efficient administration thereof.

Article 3

If an importer presents in a Member State a declaration of entry into free circulation including a request for preferential benefit for the product covered by this Regulation, and if this declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall draw, from the tariff quota, by means of notification to the Commission, a quantity corresponding to these needs.

The request for drawing, with the indication of the date of acceptance of the said declaration, must be communicated to the Commission without delay.

The drawings are granted by the Commission on the basis of the date of acceptance of the declaration of entry into free circulation by the customs authorities of the Member State concerned, to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the quantities drawn, it shall return them as soon as possible to the tariff quota.

If the quantities requested are greater than the available balance of the tariff quota, allocation shall be made on a

pro rata basis with respect to the requests. Member States shall be informed by the Commission of the drawings made.

Article 4

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that their drawings pursuant to Article 3 enable imports to be charged without interruption against the Community quota.

2. Each Member State shall ensure that importers of the said product have free access to the quota for such times as the balance of the tariff quota so permits.

3. Member States shall charge imports of the said product against their drawings as and when such product is entered with the customs authorities under cover of declarations of entry into free circulation.

4. The extent to which the quota has been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 5

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 November 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1989.

For the Council

The President

H. NALLET

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2247/89
of 24 July 1989
on an emergency measure for the free supply of certain agricultural products to
Poland

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular Article 7 thereof, Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (2) thereof, and Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽⁶⁾, and in particular Article 35 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the market for certain agricultural products may feature production situations which make it possible to dispose of such products on special terms;

Whereas, in order to give effect to the conclusions of the Council of 17 June 1989, the purpose of which was the supply of food aid to Poland, provision should be made for making agricultural products available to Poland in order to improve conditions of supply to the Polish people; whereas, in the case of some of these products, the measures required could be adopted by the Commission itself pursuant to the Regulations in force;

Whereas it is for the Commission to lay down the detailed rules for the application of this measure,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

An emergency measure is hereby adopted, under the conditions laid down below, for free supply to Poland of certain products to be determined.

Article 2

1. For the purposes of implementing this measure, the Community shall:

- put up for sale at a fixed price products from intervention stocks;
- make available products to be disposed of following buying-in operations.

The costs to be taken into account for the supply of the products in question shall be determined by invitation to tender.

The selling price and the supply costs shall be reimbursed, in accordance with detailed rules to be determined, to the successful tenderers for products for which proof is provided that they have reached the delivery stage laid down.

2. Products consigned pursuant to this Regulation shall not qualify for export refunds and shall not be subject to the arrangements concerning monetary compensatory amounts.

Article 3

The detailed rules for the application of this Regulation shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75 or, as the case may be, in the corresponding Articles in the other Regulations on the common organization of the markets in question.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1989.

For the Council

The President

H. NALLET

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 148, 29. 6. 1968, p. 24.
⁽⁴⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.
⁽⁵⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2248/89

of 26 July 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 July 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	34,31	141,47
0712 90 19	34,31	141,47
1001 10 10	13,87	150,15 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	13,87	150,15 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	13,66	107,80
1001 90 99	13,66	107,80
1002 00 00	41,42	116,15 ⁽⁴⁾
1003 00 10	32,09	105,88
1003 00 90	32,09	105,88
1004 00 10	23,49	90,04
1004 00 90	23,49	90,04
1005 10 90	34,31	141,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	34,31	141,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	52,35	145,37 ⁽⁴⁾
1008 10 00	32,09	0,00
1008 20 00	32,09	19,62 ⁽⁴⁾
1008 30 00	32,09	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	32,09	0,00
1101 00 00	32,13	163,92
1102 10 00	70,99	175,61
1103 11 10	35,82	248,11
1103 11 90	34,71	177,04

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(3) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2249/89

of 26 July 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 July 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0,20
1001 10 90	0	0	0	0,20
1001 90 91	0	0	0	1,51
1001 90 99	0	0	0	1,51
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	2,12

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	2,69	2,69
1107 10 19	0	0	0	2,01	2,01
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2250/89

of 26 July 1989

fixing the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 2744/75 of the Council of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and rice ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁶⁾, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Regulation (EEC) No 1579/74 of the Commission of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and from rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured

from cereals ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78 ⁽⁸⁾, provides that the levy thus determined, increased by the fixed component is valid in general for one month but is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than ECU 3,02 per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas, in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 2 of Regulation (EEC) No 1579/74, the levy on certain processed products must be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of basic products for processing;

Whereas the fixed component of the levy is specified in Regulation (EEC) No 2744/75; whereas, in accordance with Regulation (EEC) No 2742/75 of the Council ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1009/86 ⁽¹⁰⁾, the variable component of the levy on certain processed products must be reduced by the incidence of the production refund granted in respect of basic products intended for processing;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 12 of Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 967/89 ⁽¹²⁾;

Whereas, Council Regulation (EEC) No 430/87 of 9 February 1987 concerning the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 10, 0714 10 90 and 0714 90 10 originating in certain third countries ⁽¹³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3837/88 ⁽¹⁴⁾, and Council Regulation (EEC) No 885/89 of 5 April 1989 on the arrangements applying to imports for

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁶⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 6.

⁽¹¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 103, 15. 4. 1989, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 9.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 340, 10. 12. 1988, p. 1.

1989 of products falling within CN codes 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 and 0714 90 19 originating in third countries which are not members of the GATT, other than China⁽¹⁾, lay down the terms on which the import levy is limited to 6 % *ad valorem*;

Whereas Regulation (EEC) No 2730/75 of the Council of 29 October 1975 on glucose and lactose⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽³⁾, stipulates that the treatment provided for glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 by Regulation (EEC) No 2727/75 it is to be extended to glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas consequently the levy fixed for products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 also applies to products falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas to ensure that the provision in question is properly applied these products and the levy thereon should be explicitly mentioned in the list of levies;

Whereas, if the levy system is to operate normally levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regula-

tion (EEC) No 1676/85⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁵⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989 fixing the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
0714 10 10 ⁽¹⁾	36,42	108,23	103,40
0714 10 91	33,40	105,21	103,40
0714 10 99	36,42	108,23	103,40
0714 90 11	33,40	105,21	103,40 ⁽²⁾
0714 90 19	36,42	108,23	103,40 ⁽²⁾
1102 20 10	67,80	243,14	237,10
1102 20 90	38,02	137,37	134,35
1102 30 00	3,02	81,20	78,18
1102 90 10	66,16	195,42	189,38
1102 90 30	50,68	157,28	151,24
1102 90 90	56,42	146,16	143,14
1103 12 00	50,68	157,28	151,24
1103 13 11	67,80	243,14	237,10
1103 13 19	67,80	243,14	237,10
1103 13 90	38,02	137,37	134,35
1103 14 00	3,02	81,20	78,18
1103 19 10	82,95	210,92	204,88
1103 19 30	66,16	195,42	189,38
1103 19 90	56,42	146,16	143,14
1103 21 00	32,99	196,93	190,89
1103 29 10	82,95	210,92	204,88
1103 29 20	66,16	195,42	189,38
1103 29 30	50,68	157,28	151,24
1103 29 40	67,80	243,14	237,10
1103 29 50	3,02	81,20	78,18
1103 29 90	56,42	146,16	143,14
1104 11 10	37,09	110,33	107,31
1104 11 90	72,84	216,46	210,42
1104 12 10	28,32	88,72	85,70
1104 12 90	55,64	174,08	168,04
1104 19 10	32,99	196,93	190,89
1104 19 30	82,95	210,92	204,88
1104 19 50	67,80	243,14	237,10
1104 19 91	6,04	138,79	132,75
1104 19 99	100,27	258,63	252,59
1104 21 10	56,46	171,36	168,34
1104 21 30	56,46	171,36	168,34
1104 21 50	89,54	269,07	263,03
1104 21 90	37,09	110,33	107,31
1104 22 10	47,66	154,26	151,24
1104 22 30	47,66	154,26	151,24
1104 22 50	42,70	137,45	134,43
1104 22 90	28,32	88,72	85,70
1104 23 10	57,92	213,77	210,75
1104 23 30	57,92	213,77	210,75
1104 23 90	38,02	137,37	134,35

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
1104 29 10*10 (*)	22,93	144,07	141,05
1104 29 10*20 (*)	59,85	154,40	151,38
1104 29 10*30 (*)	86,78	227,55	224,53
1104 29 10*40 (*)	86,78	227,55	224,53
1104 29 10*90 (*)	86,78	227,55	224,53
1104 29 30*10 (*)	26,97	172,70	169,68
1104 29 30*20 (*)	71,39	185,13	182,11
1104 29 30*30 (*)	86,78	227,55	224,53
1104 29 30*40 (*)	86,78	227,55	224,53
1104 29 30*90 (*)	86,78	227,55	224,53
1104 29 91	18,29	111,19	108,17
1104 29 95	46,60	119,12	116,10
1104 29 99	56,42	146,16	143,14
1104 30 10	17,27	85,58	79,54
1104 30 90	31,77	104,83	98,79
1106 20 10	36,42	108,23	101,58 (*)
1106 20 91	75,79	232,62	208,44 (*)
1106 20 99	75,79	232,62	208,44 (*)
1107 10 11	37,53	199,65	188,77
1107 10 19	30,79	151,93	141,05
1107 10 91	70,33	198,15 (*)	187,27
1107 10 99	55,30	150,81	139,93
1107 20 00	62,65	173,96 (*)	163,08
1108 11 00	53,48	253,86	233,31
1108 12 00	75,79	232,62	212,07
1108 13 00	75,79	232,62	212,07
1108 14 00	75,79	232,62	106,03
1108 19 10	30,83	142,93	112,10
1108 19 90	75,79	232,62	106,03 (*)
1109 00 00	241,22	605,54	424,20
1702 30 51	168,77	373,33	276,61
1702 30 59	121,73	278,56	212,07
1702 30 91	168,77	373,33	276,61
1702 30 99	121,73	278,56	212,07
1702 40 90	121,73	278,56	212,07
1702 90 50	121,73	278,56	212,07
1702 90 75	172,20	386,50	289,78
1702 90 79	118,98	268,02	201,53
2106 90 55	121,73	278,56	212,07
2302 10 10	17,58	54,02	48,02
2302 10 90	30,80	108,89	102,89
2302 20 10	17,58	54,02	48,02
2302 20 90	30,80	108,89	102,89
2302 30 10	17,58	54,02	48,02
2302 30 90	30,80	108,89	102,89
2302 40 10	17,58	54,02	48,02
2302 40 90	30,80	108,89	102,89
2303 10 11	249,96	444,78	263,44

-
- (1) 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.
- (2) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.
- (3) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories :
- arrow-root falling within CN codes 0714 90 11 and 0714 90 19,
 - flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
 - arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.
- (4) TARIC code : wheat.
- (5) TARIC code : rye.
- (6) TARIC code : millet.
- (7) TARIC code : sorghum.
- (8) TARIC code : others.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2251/89

of 26 July 1989

fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on compound feedingstuffs are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75; whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 2743/75 of the Council of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 944/87⁽⁴⁾, provides that the incidence on the prime costs of these feedingstuffs of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable during the first 25 days of the month preceding that month of importation to the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of such compound feedingstuffs, this average being adjusted on the basis of the threshold price for the basic products in question ruling during the month of importation;

Whereas the levy thus determined, increased by the fixed component, is valid for one month; whereas the amount of the fixed component of the levy is laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 2743/75;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 12 of Council Regula-

tion (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 967/89⁽⁶⁾;

Whereas, pursuant to Article 272 of the Act of Accession, the Community as constituted at 31 December 1985 must, in the case of products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1418/76⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1219/89⁽⁸⁾, which are imported from Portugal, apply the arrangements which were applicable in respect of Portugal before accession; whereas, under Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽¹⁰⁾, the same arrangements are to be applied in the case of Spain; whereas a levy should be applied pursuant to those arrangements and whereas that levy should be calculated in accordance with the rules laid down in Commission Regulation 156/67/EEC⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 31/76⁽¹²⁾, and taking into account the situation with regard to market prices in Portugal; and whereas, in the case of imports into Spain the accession compensatory amount applicable to trade between Spain and the Community as constituted at 31 December 1985 should be deducted from the levy;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽¹⁴⁾,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 2. 4. 1987, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 61, 26. 2. 1985, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 103, 15. 4. 1989, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 28, 27. 6. 1967, p. 2533/67.

⁽¹²⁾ OJ No L 5, 10. 1. 1976, p. 18.

⁽¹³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989 fixing the import levies on compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CN code	Levies		
	Portugal	Third countries (other than ACP and OCT)	ACP and OCT
2309 10 11	10,88	31,96	21,08
2309 10 13	10,88	382,36	371,48
2309 10 31	10,88	76,74	65,86
2309 10 33	10,88	427,14	416,26
2309 10 51	10,88	142,60	131,72
2309 10 53	10,88	493,00	482,12
2309 90 31	10,88	31,96	21,08
2309 90 33	10,88	382,36	371,48
2309 90 41	10,88	76,74	65,86
2309 90 43	10,88	427,14	416,26
2309 90 51	10,88	142,60	131,72
2309 90 53	10,88	493,00	482,12

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2252/89

of 26 July 1989

fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 805/68 of the Council of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 1830/89 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1830/89 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen shall be as specified in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Yugoslavia ⁽²⁾	Austria/Sweden/ Switzerland	Other third countries
— Live weight —			
0102 90 10	—	12,296	123,302
0102 90 31	54,080	12,296	123,302
0102 90 33	—	12,296	123,302
0102 90 35	54,080	12,296	123,302
0102 90 37	54,080	12,296	123,302
— Net weight —			
0201 10 10	—	23,362	234,275
0201 10 90	102,752	23,362	234,275
0201 20 21	—	23,362	234,275
0201 20 29	102,752	23,362	234,275
0201 20 31	—	18,690	187,419
0201 20 39	82,202	18,690	187,419
0201 20 51	123,303	28,035	281,130
0201 20 59	123,303	28,035	281,130
0201 20 90	—	35,044	351,412
0201 30 00	—	40,085	401,966
0206 10 95	—	40,085	401,966
0210 20 10	—	35,044	351,412
0210 20 90	—	40,085	401,966
0210 90 41	—	40,085	401,966
0210 90 90	—	40,085	401,966
1602 50 10	—	40,085	401,966
1602 90 61	—	40,085	401,966

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

⁽²⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 1368/88 (OJ No L 126, 20. 5. 1988, p. 26).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2253/89
of 26 July 1989
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 805/68 of the Council of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1831/89 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1831/89 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 55.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
	— Net weight —
0202 10 00	178,791
0202 20 10	178,791
0202 20 30	143,032
0202 20 50	223,489
0202 20 90	268,186
0202 30 10	223,489
0202 30 50	223,489
0202 30 90	307,520
0206 29 91	307,520

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2254/89**of 26 July 1989****on the issuing and suspension of issuing of import licences for certain processed products obtained from sour cherries originating in Yugoslavia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1201/88 of 28 April 1988 establishing import mechanisms for certain processed products obtained from sour cherries and originating in Yugoslavia ⁽¹⁾, and in particular Articles 4 and 5 thereof,

Whereas Article 2 (1) of Commission Regulation (EEC) No 4061/88 of 21 December 1988 laying down further detailed rules of application as regards import licences for certain processed products obtained from sour cherries originating in Yugoslavia ⁽²⁾, as corrected by Regulation (EEC) No 582/89 ⁽³⁾, states that if the quantities for which licences have been applied for exceed those available, the Commission shall set a percentage reduction in the quantities applied for;

Whereas the quantities of the abovementioned products applied for on 24 and 25 July 1989 exceed those available; whereas a percentage reduction should be set for each application according to the quantities still available;

Whereas quantities for which import licences have been issued have reached the annual volume of 19 900 tonnes; whereas import licences for the products in question

should be suspended in the framework of the regime in question;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for import licences made on 24 and 25 July 1989 and transmitted to the Commission on 26 July 1989 for processed products obtained from sour cherries falling within CN codes ex 0811 90 10, ex 0811 90 30, ex 0811 90 90, ex 0812 10 00, 2008 60 51, 2008 60 61, 2008 60 71 and 2008 60 91 originating in Yugoslavia shall be accepted for 5,5 % of the quantity applied for.

Article 2

The issuing of import licences for processed products obtained from sour cherries falling within CN codes ex 0811 90 10, ex 0811 90 30, ex 0811 90 90, ex 0812 10 00, 2008 60 51, 2008 60 61, 2008 60 71 and 2008 60 91 originating in Yugoslavia applied for from 26 July 1989 is suspended.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 27 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 115, 3. 5. 1988, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1988, p. 45.

⁽³⁾ OJ No L 63, 7. 3. 1989, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2255/89

of 26 July 1989

amending Regulation (EEC) No 2641/88 laying down detailed rules for the application of the aid scheme for the use of grapes, grape must and concentrated grape must to produce grape juice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1236/89 ⁽²⁾, and in particular Article 46 ⁽⁵⁾ thereof,

Whereas Article 46 of Regulation (EEC) No 822/87 institutes an aid scheme for must used to manufacture grape juice; whereas Commission Regulation (EEC) No 2641/88 ⁽³⁾ lays down detailed rules for the application of that scheme; whereas, in order to avoid certain difficulties arising in recent marketing years, it should be specified that grape juice may be concentrated with a view to carriage;

Whereas certain references should be adapted as regards the period during which processors must have fulfilled their obligations;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 2641/88 is hereby amended as follows:

(a) Paragraph 2 is replaced by the following:

'2. In accordance with Article 47 (1) of Regulation (EEC) No 822/87, processors who were subject, during the wine year preceding that in question, to the obligations laid down in Articles 35, 36 or 39 of that Regulation shall be eligible for the measures provided for in this Regulation only where they submit evidence that they have fulfilled their obligations during the reference periods laid down in Commission Regulations (EEC) No 441/88 ^(*) and (EEC) No 3105/88 ^(**).

^(*) OJ No L 45, 18. 2. 1988, p. 15.

^(**) OJ No L 277, 8. 10. 1988, p. 21.'

(b) the following paragraph is added:

'5. Grape juice produced may be concentrated with a view to carriage to the bottler's premises or with a view to export.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2256/89

of 26 July 1989

amending Regulation (EEC) No 641/86 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to importation into Portugal of the products processed from fruit and vegetables listed in Annex XXII to the Act of Accession

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal ⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 3296/88, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 574/86 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88, lays down the detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 641/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to importation into Portugal of the products processed from fruit and vegetables listed in Annex XXII to the Act of Accession ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4262/88 ⁽⁶⁾ fixed, *inter alia*, in respect of certain products

processed from fruit and vegetables, the indicative ceilings provided for in Article 251 (1) of the Act of Accession for the period 1 January to 31 December 1989;

Whereas the indicative ceilings fixed for 1989 for fruit juice are in danger of being exceeded; whereas the ceiling may be revised in accordance with Article 252 (3) (a) of the Act of Accession, if the market concerned has not suffered significant disturbance following the trend in the imports in question; whereas for fruit juiced the ceiling needs to be increased by 50 % during 1989;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 641/86 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1988, p. 29.

ANNEX

ANNEX

(tonnes)		
CN code	Description	Indicative ceiling
1	2	3
0812	Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption :	276
0812 10 00	— Cherries	
0812 20 00	— Strawberries	
0812 90 50	— — Blackcurrants	
0812 90 60	— — Raspberries	
0812 90 90	— — Other	
0812 90 10	— — Apricots	38
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	235
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included :	1 541
2008 20 91	— — — — Of 4,5 kg or more	
2008 20 99	— — — — Of less than 4,5 kg	
2008 30 51	— — — — Grapefruit segments	
2008 30 55	— — — — Mandarins (including tangerines and satsumas); clementines, wilkings and other similar citrus hybrids	
2008 30 59	— — — — Other	
2008 30 71	— — — — Grapefruit segments	
2008 30 75	— — — — Mandarins (including tangerines and satsumas); clementines, wilkings and other similar citrus hybrids	
2008 30 79	— — — — Other	
2008 30 91	— — — — Of 4,5 kg or more	
2008 30 99	— — — — Of less than 4,5 kg	
2008 40 59	— — — — Other	
2008 40 91	— — — — Of 4,5 kg or more	
2008 40 99	— — — — Of less than 4,5 kg	
2008 50 61	— — — — With a sugar content exceeding 13 % by weight	
2008 50 69	— — — — Other	
2008 50 71	— — — — With a sugar content exceeding 15 % by weight	
2008 50 79	— — — — Other	
2008 50 91	— — — — Of 4,5 kg or more	
2008 50 99	— — — — Of less than 4,5 kg	
2008 60 71	— — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	
2008 60 79	— — — — Other	

1	2	3
2008 60 91	— — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	1 541
2008 60 99	— — — — Other	
2008 70 69	— — — — Other	
2008 70 91	— — — — Of 4,5 kg or more	
2008 70 99	— — — — Of less than 4,5 kg	
2008 80 50	— — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg	
2008 80 70	— — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg	
2008 80 91	— — — — Of 4,5 kg or more	
2008 80 99	— — — — Of less than 4,5 kg	
2008 92 50	— — — — In immediate packings of a net content exceeding 1 kg	
2008 92 71	— — — — Mixtures of fruit in which no single fruit exceeds 50 % of the total weight of the fruit	
2008 92 79	— — — — Other	
2008 92 91	— — — — Of 4,5 kg or more	
2008 92 99	— — — — Of less than 4,5 kg	
2008 99 41	— — — — Ginger	
2008 99 43	— — — — Grapes	
2008 99 45	— — — — Plums	
2008 99 49	— — — — Other	
2008 99 51	— — — — Ginger	
2008 99 53	— — — — Grapes	
2008 99 55	— — — — Plums	
2008 99 59	— — — — Other	
2008 99 71	— — — — Of 4,5 kg or more	
2008 99 79	— — — — Of less than 4,5 kg	
2008 99 99	— — — — Other	
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :	1 350
2009 20 11	— — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight	
2009 20 19	— — — Other	
2009 20 91	— — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	
2009 20 99	— — — Other	
2009 30 11	— — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight	
2009 30 19	— — — Other	
2009 30 31	— — — — Containing added sugar	
2009 30 39	— — — — Other	
2009 30 91	— — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight	
2009 30 95	— — — — With an added sugar content not exceeding 30 % by weight	
2009 30 99	— — — — Not containing added sugar	
2009 40 11	— — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight	
2009 40 19	— — — Other	

1	2	3
2009 40 30	— — — Of a value exceeding ECU 30 per 100 kg net weight, containing added sugar	1 350
2009 40 91	— — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight	
2009 40 93	— — — — With an added sugar content not exceeding 30 % by weight	
2009 40 99	— — — — Not containing added sugar	
2009 70 11	— — — Of a value not exceeding ECU 22 per 100 kg net weight	
2009 70 19	— — — Other	
2009 70 30	— — — Of a value exceeding ECU 18 per 100 kg net weight, containing added sugar	
2009 70 91	— — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight	
2009 70 93	— — — — With an added sugar content not exceeding 30 % by weight	
2009 70 99	— — — — Not containing added sugar	
2009 80 11	— — — — Of a value exceeding ECU 22 per 100 kg net weight	
2009 80 19	— — — — Other	
2009 80 31	— — — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight	
2009 80 39	— — — — Other	
2009 80 50	— — — — Of a value exceeding ECU 18 per 100 kg net weight, containing added sugar	
2009 80 61	— — — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight	
2009 80 63	— — — — — With an added sugar content not exceeding 30 % by weight	
2009 80 69	— — — — — Not containing added sugar	
2009 80 80	— — — — Of a value exceeding ECU 30 per 100 kg net weight, containing added sugar	
2009 80 91	— — — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight	
2009 80 93	— — — — — With an added sugar content not exceeding 30 % by weight	
2009 80 95	— — — — — Juice of fruit of the species <i>Vaccinium marccarpon</i>	
2009 80 99	— — — — — Other	
2009 90 11	— — — — Of a value not exceeding ECU 22 per 100 kg net weight	
2009 90 19	— — — — Other	
2009 90 21	— — — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight	
2009 90 29	— — — — Other	
2009 90 31	— — — — Of a value not exceeding ECU 18 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	
2009 90 39	— — — — Other	
2009 90 41	— — — — — Containing added sugar	
2009 90 49	— — — — — Other	
2009 90 51	— — — — — Containing added sugar	
2009 90 59	— — — — — Other	
2009 90 71	— — — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight	
2009 90 73	— — — — — With an added sugar content not exceeding 30 % by weight	
2009 90 79	— — — — — Not containing added sugar	
2009 90 91	— — — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight	
2009 90 93	— — — — — With an added sugar content not exceeding 30 % by weight	
2009 90 99	— — — — — Not containing added sugar	

COMMISSION DECISION No 2257/89/ECSC**of 26 July 1989****amending Decision No 1411/89/ECSC prohibiting alignment on offers of iron and steel products originating in certain third countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Article 1

Having regard to Commission Decision No 1411/89/ECSC of 24 May 1989 prohibiting alignment on offers of iron and steel products originating in certain third countries⁽¹⁾, in particular the third paragraph of Article 1 thereof,

To Annex 2 the following country has to be added:

'SOUTH KOREA'.*Article 2*

Whereas the Commission has concluded an arrangement with South Korea and it is accordingly necessary to include this country in Annex 2 to the said Decision,

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 141, 25. 5. 1989, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2258/89

of 26 July 1989

amending Commission Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4193/88⁽²⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 55/87⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2103/87⁽⁴⁾, established the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community;

Whereas it is appropriate to amend Regulation (EEC) No 55/87 to take into account the modifications introduced by Regulation (EEC) No 4193/88 to Article 9 (3a) of Regulation (EEC) No 3094/86;

Whereas it is appropriate, at this time, to replace the list by an up to date version including all the modifications approved in the mean time in conformity with Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Resources,

Article 1

Regulation (EEC) No 55/87 amended as follows:

1. The title is replaced by the following:

'Commission Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community'.

2. Article 1 (1) is replaced by the following:

'1. The list of vessels authorized by virtue of Article 9 (3)(b) of Regulation (EEC) No 3094/86 to use beam trawls in the zones mentioned in part (a) of this paragraph, is given in the Annex.'

3. The Annex is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 369, 31. 12. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 196, 17. 7. 1987, p. 19.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Letras y cifras exteriores de identificación	Nombre del barco	Indicativo de llamada de radio	Puerto de registro	Potencia del motor (kW)
Havnekendings-bogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio-kaldesignal	Registreringshavn	Maskin-effekt (kW)
Äußere Identifizierungskennbuchstaben und -nummern	Name des Schiffes	Rufzeichen	Registrierhafen	Motorstärke (kW)
Εξωτερικά στοιχεία και αριθμοί αναγνώρισης	Όνομα σκάφους	Αριθμός κλήσης ασυρμάτου	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς κινητήρος (kW)
External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
Numéro d'immatriculation lettres + chiffres	Nom du bateau	Indicatif d'appel radio	Port d'attache	Puissance motrice (kW)
Identificazione esterna lettere + numeri	Nome del peschereccio	Indicativo di chiamata	Porto di immatricolazione	Potenza motrice (kW)
Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motorvermogen (kW)
Identificação externa letras + números	Nome do navio	Indicativo de chamada	Porto de registo	Potência motriz (kW)
1	2	3	4	5

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / BEAĠĠO / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO / BELGIË / BÉLGICA

A	2	Nancy	OPAB	Antwerpen	213
B	42	Branko	OPBP	Blankenberge	184
B	65	Artevelde	OPCM	Blankenberge	220
B	94	Boekanier	OPDP	Blankenberge	220
B	601	Van Maerlant	OPYA	Blankenberge	99
BOU	4	Astrid	OPAD	Boekhoute	79
BOU	6	Anja	OPAF	Boekhoute	103
BOU	7	De Enige Zoon	OPAG	Boekhoute	219
BOU	24	Beatrix	OPAX	Boekhoute	202
K	8	Aquarius	OPAH	Kieldrecht	217
K	13	Morgenster	OPAM	Kieldrecht	218
N	22	Zeester	OPAV	Nieuwpoort	216
N	49	Steve	OPBW	Nieuwpoort	143
N	52	Sea Hunter	OPBZ	Nieuwpoort	220
N	57	Terry	OPCE	Nieuwpoort	220
N	58	Pascin	OPCF	Nieuwpoort	220
N	61	Stefanie	OPCI	Nieuwpoort	220
N	75	Sarvy	OPCW	Nieuwpoort	218
N	88	Nova-Cura	OPDJ	Nieuwpoort	104
N	106	De Zeemanshoop	OPEB	Nieuwpoort	66
N	152	Evy	OPFV	Nieuwpoort	220
N	350	Colette	OPNL	Nieuwpoort	191
N	402	Yvette	OPQB	Nieuwpoort	162
N	408	Speranza	OPQH	Nieuwpoort	217
N	512	Ingrid	OPUH	Nieuwpoort	220
N	525	Golfbreker	OPUU	Nieuwpoort	206
N	555	Valentino	OPVY	Nieuwpoort	110

1	2	3	4	5
N 563	Zee-Adelt	OPWG	Nieuwpoort	216
N 575	Francine	OPWS	Nieuwpoort	217
N 590	Horizon	OPXH	Nieuwpoort	107
N 599	Zeevogel	OPXQ	Nieuwpoort	165
N 700	Alex	OQBV	Nieuwpoort	176
N 720	Andre-Jeanine	OQCT	Nieuwpoort	218
N 736	Lucky	OQDJ	Nieuwpoort	220
N 782	Nancy	OQFD	Nieuwpoort	110
N 788	Moed en Vertrouwen	OQFJ	Nieuwpoort	110
O 20	Goewind	OPAT	Oostende	110
O 23	Geoffrey William	OPAW	Oostende	220
O 29	Broodwinner	OPBC	Oostende	220
O 32	Vicky	OPBF	Oostende	55
O 62	Seabird II	OPCJ	Oostende	206
O 64	Black Jack	OPCL	Oostende	110
O 82	St. Antoine	OPDD	Oostende	138
O 87	Nele	OPDI	Oostende	220
O 100	Emilie	OPDV	Oostende	176
O 101	Benny	OPDW	Oostende	184
O 110	Jeaninne-Margaret	OPEF	Oostende	192
O 116	Caroline	OPEL	Oostende	142
O 142	Hermes	OPFL	Oostende	191
O 148	Snipe	OPFR	Oostende	110
O 172	Jean-Glenn	OPGP	Oostende	147
O 190	Renilde	OPHH	Oostende	220
O 191	Natacha	OPHI	Oostende	176
O 192	Lydie-Madeleine	OPHJ	Oostende	220
O 211	Christoph	OPIC	Oostende	107
O 225	Norman Kim	OPIQ	Oostende	184
O 274	Lucali	OPKN	Oostende	220
O 349	The Lady	OPNK	Oostende	220
O 427	Pascal	OPRA	Oostende	220
O 455	Zeesymphonie	OPSC	Oostende	184
O 468	Aran	OPSP	Oostende	132
O 481	BI-SI-TI	OPTC	Oostende	166
O 494	Lucky Star	OPTP	Oostende	176
O 500	De Hoop	OPTV	Oostende	214
O 520	Manuela	OPUP	Oostende	129
O 533	Virtus	OPVC	Oostende	147
O 552	Marathon	OPVV	Oostende	99
Z 12	Sabrina	OPAL	Zeebrugge	210
Z 31	Doe Stille Voort	OPBE	Zeebrugge	132
Z 34	Norder Sky	OPBH	Zeebrugge	220
Z 37	Orca	OPBK	Zeebrugge	220
Z 38	Manta	OPBL	Zeebrugge	220
Z 55	Goede Hoop	OPCC	Zeebrugge	220
Z 56	Orka	OPCD	Zeebrugge	202
Z 63	Thalassa	OPCK	Zeebrugge	220
Z 70	't Westdiep	OPCR	Zeebrugge	220
Z 79	Thorn	OPDA	Zeebrugge	220
Z 80	Silverpit	OPDB	Zeebrugge	220
Z 85	Morgenster	OPDG	Zeebrugge	220
Z 86	Surcouf	OPDH	Zeebrugge	143
Z 93	Aalscholver	OPDO	Zeebrugge	220
Z 102	Octopus	OPDX	Zeebrugge	220
Z 114	Zeeengel	OPEJ	Zeebrugge	220
Z 122	Noordster	OPER	Zeebrugge	220
Z 201	Marie-Madeleine	OPHS	Zeebrugge	110
Z 207	Adamtje	OPHY	Zeebrugge	220
Z 300	Veerman	OPLN	Zeebrugge	220
Z 403	Stern	OPQC	Zeebrugge	110

1	2	3	4	5
Z 430	Margibel	OPRD	Zeebrugge	184
Z 445	Marina	OPRS	Zeebrugge	220
Z 447	Hurricane	OPRU	Zeebrugge	143
Z 470	Odin	OPSR	Zeebrugge	220
Z 472	Condor	OPST	Zeebrugge	154
Z 474	Argo	OPSV	Zeebrugge	220
Z 484	Fox	OPXB	Zeebrugge	220
Z 501	Asterias	OPTW	Zeebrugge	220
Z 502	Regine	OPTX	Zeebrugge	220
Z 509	Telstar	OPUE	Zeebrugge	220
Z 536	Zeevalk	OPVF	Zeebrugge	165
Z 548	Flamingo	OPVR	Zeebrugge	220
Z 554	Lucky Star II	OPVX	Zeebrugge	140
Z 568	Venus	OPWL	Zeebrugge	220
Z 578	Carohein	OPWV	Zeebrugge	217
Z 580	Poseidon	OPWX	Zeebrugge	206
Z 586	Mermaid	OPXD	Zeebrugge	143

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔANIA / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARCA

E 4	Ho Bugt	XP3223	Esbjerg	99
E 9	Tjalfe	XPBF	Esbjerg	125
E 24	Yerske	OU4523	Esbjerg	88
E 27	Bitten	OXNS	Esbjerg	217
E 35	Karen Lund	OUIB	Esbjerg	200
E 45	Jette Susanne	OXDU	Esbjerg	201
E 61	DI-JE	OWFZ	Esbjerg	125
E 359	A.C. Krarup	OWLL	Esbjerg	218
E 428	Holmsland	XP3312	Esbjerg	161
E 454	Anna-Ester	OUOT	Esbjerg	169
E 562	Helle Nymann	OWCU	Esbjerg	220
E 614	Leif Brink	OWAS	Esbjerg	165
E 641	Rune Egholm	OXAO	Esbjerg	214
HV 3	Lone	OZYP	Haderslev	170
HV 6	Niels	5QIX	Haderslev	132
HV 35	Svend Åge	OZNX	Haderslev	169
HV 41	Havsand	XP3685	Haderslev	147
HV 58	Komet	XP2918	Haderslev	197
HV 67	Juvredyb	XP3614	Haderslev	104
HV 73	Røm	OXTW	Haderslev	165
HV 80	Nordlyset	XP4787	Haderslev	144
HV 89	Helga-Vera	5QEV	Haderslev	168
L 59	Hendrick Jan	OYZI	Lemvig	220
RI 78	Lasse Steensberg	OXUM	Hvide Sande	125
RI 201	Lene	XP2750	Hvide Sande	148
RI 450	Perkredes	OXUL	Ringkøbing	213
SG 46	Bittenus	OUIJ	Svendborg	127
T 9	Sakki	OUIOL	Thisted	169

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA

ABH 3	Odin I	DJCG	Bremerhaven	219
ABH 2-N	Steinbock		Bremerhaven	147
ABH 4-N	Seehund		Bremerhaven	59
ACC 1	Delphin	DCDK	Accumersiel	184
ACC 2	Emma	DCGK	Accumersiel	175
ACC 3	Nordmark	DCBX	Accumersiel	114
ACC 4	Freya	DCGU	Accumersiel	175
ACC 6	Uranus	DCCA	Accumersiel	175
ACC 7	Elke	DCGN	Accumersiel	175

1	2	3	4	5
ACC 8	Orion	DCFM	Accumersiel	184
ACC 9	Ozean	DCHJ	Accumersiel	219
ACC 10	Komet	DCWK	Accumersiel	218
ACC 11	Johanne		Accumersiel	110
ACC 12	Poseidon	DCFL	Accumersiel	221
ACC 13	Erika	DCJD	Accumersiel	162
ACC 14	Atlantis	DDAN	Accumersiel	106
ACC 15	Nordlicht	DEBY	Accumersiel	175
ACC 16	Edelweiß	DCPJ	Accumersiel	147
AG 8	Eltje Looden	DCKC	Greetsiel	132
AZ 5	Gebrüder	DCGW	Neuharlingersiel	145
BEN 1	Germania	DCBG	Bensersiel	184
BEN 2	Möwe	DCET	Bensersiel	188
BRA 3	Rotesand	DLHX	Brake	219
BRA 4	R.H. Van Schijndel	DDHL	Brake	221
BRA 5	Pieter	DDHM	Brake	221
BRA 6	Playboy		Brake	180
BRA 7	Merkur III	DITL	Brake	220
BOR 1	Poseidon	DCWE	Borkum	132
BOR 2	Insulaner	DLZN	Borkum	183
BÜS 2	Blume		Büsum	66
BÜS 4	Adler	DJIC	Büsum	110
BÜS 6	Daggi	DJID	Büsum	125
BX 765	Damkerort	DEBT	Bremerhaven	221
CUX 1	Cuxi	DFNB	Cuxhaven	104
CUX 5	Steenreff	DJLB	Cuxhaven	103
CUX 6	Heimkehr	DFKJ	Cuxhaven	130
CUX 7	Edelweiß	DFBO	Cuxhaven	162
CUX 8	Johanna		Cuxhaven	92
CUX 30-N	Hoffnung		Cuxhaven	66
CUX 31-N	Rosengarten		Cuxhaven	37
CUX 33-N	Jan Cux		Cuxhaven	51
CUX 34-N	Taube		Cuxhaven	63
DAN 1-N	Nordstern		Dangast	55
DAN 3	Seestern		Dangast	74
DIT 1	Berendine	DCSY	Ditzum	188
DIT 2	Annäus Bruhns	DCIC	Ditzum	110
DIT 3	Jan Janssen Bruhns	DCSR	Ditzum	146
DIT 4	Speculant		Ditzum	51
DIT 5	Gertje Bruhns	DCPE	Ditzum	107
DIT 6	Heike	DCRE	Ditzum	170
DIT 16-N	Harm Looden		Ditzum	88
DIT 18	Jan Bruhns	DETV	Ditzum	217
DOR 2	Hoffnung	DESX	Dorum	165
DOR 4	Saphir	DFAX	Dorum	216
DOR 5	Stör	DFAT	Dorum	164
DOR 8	Delphin		Dorum	138
DOR 12	Sirius	DESC	Dorum	165
DOR 13	Dithmarschen	DIZM	Dorum	130
DOR 15	Else		Dorum	137
DOR 16	Poseidon	DFCS	Dorum	219
EMD 4-N	Hanne		Harlesiel	55
FED 1	Orion	DDMP	Fedderwaddersiel	199
FED 2	Sirius		Fedderwaddersiel	147
FED 3	Venus	DLIL	Fedderwaddersiel	217
FED 4	Christine	DLIG	Fedderwaddersiel	180
FED 5	Butjadingen	DDHN	Fedderwaddersiel	183
FED 6	Vörut	DDDT	Fedderwaddersiel	93
FED 8	Seerose	DDGE	Fedderwaddersiel	210
FED 9	Bianka	DLIX	Fedderwaddersiel	191
FED 10	Edelweiß	DDJB	Fedderwaddersiel	180

1	2	3	4	5
FED 11	Nordstern		Fedderwaddersiel	93
FED 7	Seestern		Fedderwaddersiel	110
FRI 1	Saturn	DIRJ	Friedrichskoog	138
FRI 3	Holsatia	DIST	Friedrichskoog	152
FRI 6	Nordwind	DIQQ	Friedrichskoog	125
FRI 7	Polarstern	DIRH	Friedrichskoog	152
FRI 18	Adler	DIQL	Friedrichskoog	136
FRI 20	Falke	DIQT	Friedrichskoog	130
FRI 23	Marschenland	DIRK	Friedrichskoog	152
FRI 35	Lilli	DIRQ	Friedrichskoog	107
FRI 36	Heimatland	DIUP	Friedrichskoog	138
FRI 75	Luise	DIJK	Friedrichskoog	147
FRI 76	Anneliese	DITD	Friedrichskoog	125
FRI 86	Sirius	DB5381	Friedrichskoog	125
GEV 4	Ostereff		Geversdorf	147
GRE 1	Edde	DCSJ	Greetsiel	146
GRE 2	Erna	DCOH	Greetsiel	110
GRE 3	Horizont	DCMU	Greetsiel	219
GRE 5	Oberon		Greetsiel	216
GRE 6	Albatross	DCJJ	Greetsiel	221
GRE 7	Ermsstrom	DCCH	Greetsiel	180
GRE 8	Nordsee II	DCVE	Greetsiel	147
GRE 10	Jan Ysker	DDAY	Greetsiel	164
GRE 11	Korsar	DCEJ	Greetsiel	184
GRE 12	Condor	DCVO	Greetsiel	188
GRE 13	Jan Looden	DCRA	Greetsiel	146
GRE 14	Wangerland	DCEQ	Greetsiel	184
GRE 15	Zwei Gebrüder	DCEP	Greetsiel	206
GRE 16	Angelika	DCEV	Greetsiel	147
GRE 17	Odysseus	DCFP	Greetsiel	206
GRE 18	Karl Zink	DCVO	Greetsiel	132
GRE 19	Flamingo	DCFW	Greetsiel	221
GRE 20	Sechs Gebrüder	DCGO	Greetsiel	190
GRE 21	Sturmvogel	DCGR	Greetsiel	140
GRE 22	Frieda Luise	DCPU	Greetsiel	191
GRE 24	Friedrich Conradi	DCVW	Greetsiel	221
GRE 25	Delphin	DCME	Greetsiel	190
GRE 28	Vorwärts	DCDN	Greetsiel	110
GRE 29	Paloma	DCEL	Greetsiel	219
GRO 20	Nixe		Großensiel	138
GRO 23-N	Ingeborg		Großensiel	15
HAR 1	Gesine Albrecht	DCQM	Harlesiel	191
HAR 2	Jens Albrecht II		Harlesiel	150
HAR 4	Hilde		Harlesiel	199
HAR 5	Ruth Albrecht	DCMJ	Harlesiel	170
HAR 6	Grudrun Albrecht	DCCD	Harlesiel	217
HAR 8	Christine	DCLC	Harlesiel	220
HAR 10	Wangerland		Harlesiel	155
HAR 14	Georg Albrecht	DCBU	Harlesiel	180
HAR 20	Marion Albrecht	DCGF	Harlesiel	175
HF 348	Erna Becker		Hamburg	88
HF 511	Luise	DHMH	Hamburg	79
HF 552	Kamerun	DGWK	Hamburg	177
HF 553	Ursula		Hamburg	147
HF 562	Margrit		Hamburg	165
HF 567	Ostetal	DIDO	Hamburg	220
HOO 1	Haye Laurenz	DJIS	Hooge	136
HOO 3	Nantiane	DLYL	Hooge	132
HOO 52	Aggi	DDAE	Hooksiel	199
HOO 53	Jeverland	DCEV	Hooksiel	220
HOO 61	Samland	DDEP	Hooksiel	206
HOO 63-N	Pegasus		Hooksiel	110

1	2	3	4	5
HOR 1	Falke	DEPJ	Horumersiel	110
HOR 1-N	Drei Gebrüder		Horumersiel	55
HOR 2-N	Jan Gosselaar		Horumersiel	132
HUS 2	Heike	DJGJ	Husum	129
HUS 4	Stefanie	DCIU	Husum	136
HUS 6	Oland	DJFU	Husum	85
HUS 7	Gila		Husum	97
HUS 9	Edelweiß	DJGC	Husum	180
HUS 10	Ramona	DJDF	Husum	184
HUS 16	Falke	DJDW	Husum	129
HUS 18	Friesland	DJGB	Husum	184
HUS 19	Marion	DJGF	Husum	184
HUS 25	Hildegard	DJCH	Husum	138
HUS 28	Zukunft	DLYQ	Husum	165
HUS 33	Freya I	DCPF	Husum	146
KAS 1	Helga	DIWR	Kasenort	71
NB 1	Weser	DDLU	Brake	221
NC 458	Ramona	DFNZ	Cuxhaven	147
NEU 225	Condor	DCVS	Neuharlingersiel	180
NEU 226	Keen Tied	DCBG	Neuharlingersiel	147
NEU 227	Störtebeker	DLYJ	Neuharlingersiel	175
NEU 228	Gorch Fock II	DCMO	Neuharlingersiel	147
NEU 229	Falke	DCGQ	Neuharlingersiel	174
NEU 230	Polaris	DCCX	Neuharlingersiel	110
NEU 231	Medusa	DCFU	Neuharlingersiel	184
NEU 235	Nordlicht		Neuharlingersiel	110
NEU 240	Anna I	DDFS	Neuharlingersiel	135
NEU 241	Liebe		Neuharlingersiel	114
NEU 243	Seeschwalbe	DFNS	Neuharlingersiel	180
NEU 245	Seestern	DCJS	Neuharlingersiel	213
NEU 319	Nordlicht		Neuhaus	138
NOR 201	Roswietha	DCDN	Norddeich	213
NOR 202	Pirola	DCRK	Norddeich	184
NOR 203	Sperber		Norddeich	169
NOR 205	Anette	DCEM	Norddeich	165
NOR 206	Neptun	DCKS	Norddeich	197
NOR 207	Seestern	DCJS	Norddeich	147
NOR 208	Erika	DCHU	Norddeich	180
NOR 209	Sirius	DCLS	Norddeich	96
NOR 210	Hildegard	DCMI	Norddeich	147
NOR 211	Helga	DCPP	Norddeich	175
NOR 212	Alwine	DCNM	Norddeich	110
NOR 223	Nordlicht	DCTH	Norddeich	110
NOR 224	Nordland	DCTA	Norddeich	110
NOR 225	Nordmeer	DCDB	Norddeich	110
NOR 228	Nordstern	DCWV	Norddeich	185
NOR 230	Nordsee	DCKR	Norddeich	110
NOR 231	Nordstrom I	DCJO	Norddeich	219
NOR 232	Nordstrand	DCTA	Norddeich	110
NOR 236	Seepferdchen	DITX	Norderney	99
ON 180	Jupiter	DLHG	Fedderwaddersiel	221
PEL 1	Yvonne	DJIG	Pellworm	184
PEL 2	Annemarie	DJFK	Pellworm	132
PEL 3	Helene	DJDR	Pellworm	183
PEL 8	Gebrüder	DJKZ	Pellworm	16
PEL 9	Norderoog	DLZC	Pellworm	176
POG 2	Jan	DCRD	Pogum	146

1	2	3	4	5
SC 1	Godenwind	DJHV	Büsum	184
SC 2	Stolper Bank II	DIVO	Büsum	221
SC 4	Wattenmeer		Büsum	184
SC 5	Atlantis	DIXG	Büsum	183
SC 6	Keen Tied	DISU	Büsum	184
SC 7	Seefuchs	DIUQ	Büsum	184
SC 8	Birgit	DJIR	Büsum	179
SC 14	Maret	DJIJ	Büsum	184
SC 15	Martina	DIWD	Büsum	184
SC 18	Gaby Engel	DITV	Büsum	184
SC 19	Bonafide	DMAM	Büsum	221
SC 20	Antje Möller	DIQJ	Büsum	168
SC 21	Blauort	DDEZ	Büsum	184
SC 30	Beate Wika	DKOV	Büsum	183
SC 32	Cornelia	DIUR	Husum	184
SC 33	Merkur	DJGS	Büsum	162
SC 34	Dithmarschen	DIRV	Büsum	184
SC 36	Achat		Büsum	100
SC 37	Rochelsteert	DCSV	Büsum	147
SC 44	Klaus Groth	DIUC	Büsum	184
SC 45	Bussard	DJNR	Büsum	135
SC 52	Sabine	DJHT	Büsum	184
SC 54	Schwalbe	DJHS	Büsum	162
SC 55	Rebecca	DJIW	Büsum	184
SC 57	Südwind	DJRS	Büsum	184
SC 58	Oderbank		Büsum	221
SCHL 1	Orion		Schlüttsiel	55
SD 1	Hornsriff	DIZQ	Friedrichskoog	162
SD 3	Germania	DITK	Friedrichskoog	184
SD 4	Kerstin	DFCQ	Friedrichskoog	165
SD 5	Hoffnung	DISX	Friedrichskoog	138
SD 6	Cap Arcona	DIRF	Friedrichskoog	184
SD 7	Delphin	DIUY	Friedrichskoog	184
SD 8	Rugenort	DIWK	Friedrichskoog	165
SD 9	Dieksand	DIRB	Friedrichskoog	184
SD 10	Bussard	DFNM	Friedrichskoog	184
SD 11	Hindenburg	DISC	Friedrichskoog	184
SD 12	Wiking	DISE	Friedrichskoog	173
SD 13	Antaris	DITA	Friedrichskoog	147
SD 14	Condor	DISD	Friedrichskoog	159
SD 15	Hanseat	DIVW	Friedrichskoog	184
SD 16	Polli	DIUZ	Friedrichskoog	180
SD 18	Atlantik	DISR	Friedrichskoog	180
SD 19	Albatros	DISO	Friedrichskoog	182
SD 20	Seerose	DISP	Friedrichskoog	165
SD 22	Kormoran	DITY	Friedrichskoog	184
SD 23	Odin I	DCWX	Friedrichskoog	184
SD 24	Venus	DITW	Friedrichskoog	184
SD 25	Nordfriesland	DLUW	Friedrichskoog	147
SD 26	Paloma G	DEWG	Friedrichskoog	147
SD 27	Friesland I	DJFL	Friedrichskoog	110
SD 28	Teutonia I	DIUO	Friedrichskoog	181
SD 30	Cormoran	DFOC	Friedrichskoog	140
SD 31	Utholm	DJEE	Friedrichskoog	129
SD 32	Tümmeler	DIXU	Friedrichskoog	165
SD 33	Marlies	DQCD	Friedrichskoog	184
SD 34	Keen Tied	DDEW	Friedrichskoog	146
SD 35	Catja	DIQK	Friedrichskoog	184
SH 6	Tanja	DIUD	Heiligenhafen	220
SH 19	Broodwinner	DG-2979	Heiligenhafen	221
SPI 1	Sonny-Boy	DFBI	Spieka	114

1	2	3	4	5
SPI 2	Skua	DERI	Spieka	169
SPI 3	Möwe	DCSP	Spieka	175
SPI 4	Seehund		Spieka	184
SPI 5	Nixe II		Spieka	187
SPI 6	Nordstern	DFBG	Spieka	107
SPI 7	Fahrwohl	DD 4413	Spieka	105
SPI 8	Hay		Spieka	40
ST 1	Seeburg	DJEZ	Tönning	162
ST 2	Boreas	DJBC	Tönning	184
ST 3	Nordland	DJBB	Tönning	180
ST 5	Friesland	DJDU	Tönning	176
ST 6	Nis Randers	DJGK	Tönning	107
ST 7	Heimatland	DLXW	Tönning	184
ST 8	Sigrid	DJEP	Tönning	184
ST 11	Sylvia	DJFY	Ording	124
ST 12	Anja II	DJIV	Tönning	165
ST 15	Neptun I	DJHK	Tönning	125
ST 17	Tina I	DLYX	Tönning	165
ST 18	Gebrüder	DJDC	Tönning	184
ST 20	Poseidon	DJHQ	Tönning	165
ST 22	Jupiter	DD 6372	Tönning	131
ST 24	Karl Nohme	DJIF	Ording	99
ST 26	Wega	DJCE	Tönning	184
ST 28	Glück Auf	DLZP	Tönning	184
ST 29	Britta	DJBR	Tönning	147
ST 30	Fabian	DJMP	Tönning	213
SU 2	Süderoog	DJFC	Husum	180
SU 3	Theodor Storm	DJDM	Husum	176
SU 4	Alk	DDBX	Nordstrand	162
SU 5	Andrea	DJIM	Husum	184
SU 6	Ostpreußen	DJEL	Husum	184
SU 7	Holstein	DIRM	Husum	110
SU 8	Heimatland	DLZK	Husum	184
SU 9	Antares	DLXU	Husum	165
SU 11	Anneliese	DJES	Husum	184
SU 12	Marianne	DJDS	Husum	184
SU 13	Fortuna	DJEN	Husum	88
SU 14	Rümhart	DIVK	Husum	130
SW 1	Elfriede	DLZV	Wyk/Föhr	125
SW 2	Claudia	DJIO	Wyk/Föhr	182
SW 3	Rungholt	DLYA	Wyk/Föhr	182
SW 4	Hartje	DJGO	Wyk/Föhr	184
TER 5	Diana		Terborg	26
TÖN 1	Paloma	DJET	Tönning	74
TÖN 4	Pornstrom	DJGD	Tönning	88
TÖN 15	Blondi	DJKW	Tönning	99
TÖN 32	Capella II	DJFS	Tönning	166
VAR 1	Sturmvoegel		Varel	162
VAR 3-N	Iris		Varel	59
VAR 6	Hein Godenwind	DDBL	Varel	180
VAR 7-N	Conger		Varel	58
VAR 9-N	Germania		Varel	147
VAR 11	Seefalke		Varel	74
VAR 18	Helga		Varel	109
WIL 4-N	Frauke		Wilhelmshaven	29
WIL 5-N	Utguisu		Wilhelmshaven	48
WIL 6-N	Seewolf		Wilhelmshaven	22
WIL 9-N	Condor		Wilhelmshaven	66
WIT 1	Kehrwieder	DJFM	Wittdün	146
WIT 2	Karl-Georg	DDHQ	Wittdün	137
WIT 12	Nausikaa	DDFA	Wittdün	135
WRE 1	Apollo	DFCM	Wremen	188

1	2	3	4	5
WRE 2	Koralle	DFBB	Wremen	131
WRE 3	Falke	DESJ	Wremen	169
WRE 4	Wremen	DFAZ	Wremen	184
WRE 5	Land Wursten	DEQW	Wremen	221
WRE 6	Condor	DETZ	Wremen	110
WRE 7	Seerose	DCFJ	Wremen	138
WRE 9	Neptun	DISK	Wremen	184
WRE 10	Julia	DJHL	Wremen	220

FRANCIA / FRANKRIG / FRANKREICH / ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE / FRANCE / FRANCIA / FRANKRIJK /
FRANÇA

DK 275775F	Cyclone	FP 8453	Dunkerque	213
DK 341077L	Nautilus	FP 7466	Dunkerque	55
DK 6594450Y	Éric Marie Ange	FU 4888	Dunkerque	180

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS

ARM 6	Dianne Jolanda	PDQD	Armemuiden	221
ARM 25	Deo Volente	PDOQ	Armemuiden	221
ARM 46	Prina Cornelia	PGVU	Armemuiden	221
BR 2	Jozina M	PFFJ	Oostburg-Breskens	221
BR 4	Jozina	PFFS	Oostburg-Breskens	221
BR 5	Morgenster	PGAW	Oostburg-Breskens	221
BR 7	Res Nova	PHAI	Oostburg-Breskens	221
BR 10	Johanna	PFDQ	Oostburg-Breskens	221
BR 11	Zeester		Oostburg-Breskens	136
BR 15	De Hoop	PDNP	Oostburg-Breskens	221
BR 19	Adriana		Oostburg-Breskens	166
BR 23	Nellie	PGEL	Oostburg-Breskens	177
BR 24	Miranda		Oostburg-Breskens	151
BR 25	Marleen	PFWA	Oostburg-Breskens	221
BR 29	Eendracht		Oostburg-Breskens	220
BR 30	La Esperanza	PFMI	Oostburg-Breskens	221
BR 35 (*)	Broedertrouw	PDGH	Oostburg-Breskens	221
BR 37	Arie Jan	PCTX	Oostburg-Breskens	157
BR 45	Deo Volente		Oostburg-Breskens	221
BR 47	Ortelius	PGPK	Oostburg-Breskens	221
BR 50	Johanna	PFDJ	Oostburg-Breskens	191
DZ 1	Lauwerszee		Delfzijl	74
DZ 3	Alina	PCMH	Delfzijl	174
DZ 5	Albatros		Delfzijl	85
DZ 7	Nely	PGFS	Delfzijl	177
BH 12	Dirk Senior		Enkhuizen	140
GO 13 (*)	Rigeja	PHAU	Goedereede	221
GO 29	Jan Maria	PEZI	Goedereede	221
GO 33	De Hinder		Goedereede	221
GO 52	Elisabeth		Goedereede	110
GO 57	Johanna Maria	PFDS	Goedereede	221
GO 58	Jakoriwi	PEZC	Goedereede	221
HA 6	Johanna Aaltje		Harlingen	116
HA 8	Stormvogel		Harlingen	125
HA 11	Anja		Harlingen	158
HA 13	Wobbegeien		Harlingen	113
HA 14	Grietje	PEKN	Harlingen	134

1	2	3	4	5
HA 18	Jannie		Harlingen	124
HA 29	Esperanza		Harlingen	124
HA 39	Anna		Harlingen	134
HA 41	Antje		Harlingen	132
HA 44	Hoop op Zegen		Harlingen	143
HA 50	Zeevalk	PIXY	Harlingen	166
HA 61	Hilly		Harlingen	156
HA 62	Willem Tjitsche		Harlingen	127
HA 75	Elizabeth	PDWR	Harlingen	221
HA 106	Reseda	PHAH	Harlingen	221
HD 8	Cornelis Pieter		Den Helder	221
HD 9	Nieuwe Diep		Den Helder	221
HD 14	Skagerak	PHIM	Den Helder	221
HD 45	Marie Anne		Den Helder	77
HD 57	El Vera	PDWA	Den Helder	221
HD 73	Cornelis Anna Maria	PDKJ	Den Helder	221
HD 175	Johanna	PFEQ	Den Helder	162
IJM 18 (*)	Eben Haezer	PDUG	Velsen-IJmuiden	221
IJM 25	Zecarend	PIWE	Velsen-IJmuiden	220
IJM 202	Wiron II		Velsen-IJmuiden	221
KG 2	Maris Stella	PFWH	Kortgene	221
KG 5	Zecarend	PIWG	Kortgene	221
KG 6	Imantje		Kortgene	221
KG 7 (*)	Christina	PDKG	Kortgene	221
KG 9	Pieterella	PGTD	Kortgene	221
KG 12 (*)	Jozias Tannetje	PFFI	Kortgene	221
KG 14	Jozina Maria	PFFW	Kortgene	221
KG 17	Hendrik	PEPV	Kortgene	221
KW 37	Jannetje Grietje	PEZO	Katwijk	103
KW 72	Tina Adriana	PHYT	Katwijk	220
KW 132	Dirk Senior	PDQR	Katwijk	220
KW 144	Samenwerking	PHIB	Katwijk	221
LO 4	Rana		Ulrum-Lauwersoog	51
LO 5	Eeltje Jan		Ulrum-Lauwersoog	124
LO 6	Regina		Ulrum-Lauwersoog	177
LO 7	Zwerver		Ulrum-Lauwersoog	221
LO 8	Zeester		Ulrum-Lauwersoog	206
LO 10	Hoop op Zegen		Ulrum-Lauwersoog	126
LO 11	Twée Gebroeders	PICL	Ulrum-Lauwersoog	175
LO 15	Johannes Post		Ulrum-Lauwersoog	97
LO 20	Zwarte Arend		Ulrum-Lauwersoog	188
LO 43	Twée Gebroeders	PICJ	Ulrum-Lauwersoog	206
NZ 1	Spera in Deo		Terneuzen	83
NZ 12	Elly		Terneuzen	114
NZ 21	Magdalena	PFSK	Terneuzen	99
OD 3	Jan		Goedereede-Ouddorp	188
OD 5	Clara Jacoba		Goedereede-Ouddorp	113
OD 9	Geertruida	PEGK	Goedereede-Ouddorp	221
OD 18	De Kraak		Goedereede-Ouddorp	198
OD 32 (*)	De Zwervers		Goedereede-Ouddorp	221
OL 5	Jacob Sr.		Oostdongeradeel	188
OL 6	Jacoba		Oostdongeradeel	134
OL 37	Neerlands Hoop		Oostdongeradeel	96
SCH 10	Drie Gebroeders	PEHF	Den Haag-Scheveningen	206
SCH 18	Gemma Jacoba	PEHF	Den Haag-Scheveningen	221
SCH 25	Annie-B	PCTF	Den Haag-Scheveningen	221
SCH 43	Alida Maria	PCLP	Den Haag-Scheveningen	220
SCH 65 (*)	Hendrika Johanna	PEQV	Den Haag-Scheveningen	221
SCH 66	Maria	PFUM	Den Haag-Scheveningen	220
SCH 87	Ari-Jaco	PCTM	Den Haag-Scheveningen	104
SL 6	Dina Cornelia	PDQJ	Goedereede-Stellendam	221

1	2	3	4	5
SL 9	Henk	PEQX	Goedereede-Stellendam	221
SL 16	Morgenster		Goedereede-Stellendam	134
SL 22	Nella		Goedereede-Stellendam	124
SL 42	Hendrika Cornelia	PEPZ	Goedereede-Stellendam	221
ST 4	Hoop op Zegen	PETO	Staveren	188
ST 10			Staveren	220
ST 20	Auke Senior		Staveren	96
ST 21	Annigje Geesje		Staveren	132
TH 5	Adriana Maatje	PCDG	Tholen	221
TH 6 (*)	Johanna Cornelia	PFDD	Tholen	221
TH 7	Adriana Maria	PCDY	Tholen	221
TH 15	Lena Elizabeth	PFOF	Tholen	221
TH 25	Pieterella Johanna	PGSY	Tholen	221
TH 36	Isabella	PEXR	Tholen	221
TH 41	Volharding		Tholen	151
TH 42	Jacomina Carolina	PEYA	Tholen	221
TM 8	Jakomina	PEYJ	Termunten	175
TM 9	Widejo		Termunten	202
TM 16	Wendeltje	PINS	Termunten	188
TM 19	Janny		Termunten	103
TM 30	De Toekomst	PDPH	Termunten	128
TS 2	Jurjen Jacob		Terschelling	100
TS 3	Bass Rock		Terschelling	156
TS 6	Aryanne		Terschelling	115
TS 7	Sabine		Terschelling	97
TS 9	Trix		Terschelling	113
TX 7	De Poolster	PDOM	Texel	221
TX 8	Cornelia Irene	PDKR	Texel	221
TX 10	De Vrouw Naantje		Texel	134
TX 12	Pionier	PGTN	Texel	221
TX 18	Marian		Texel	206
TX 25	Everdina		Texel	74
TX 27 (*)	Lida Marco		Texel	221
TX 30	Nienke		Texel	177
TX 39	Vrijheid		Texel	71
TX 50	Deneb		Texel	188
TX 88 (*)	Anna Maria	PCRR	Texel	221
UK 6	Aaltje van Ente	PCAP	Urk	221
UK 49	Jannetje		Urk	64
UK 121	Hessel Van Urk		Urk	221
UK 129	Tiemetje	PHYV	Urk	221
UK 144	Jurie Sjoerd	PFFY	Urk	118
UK 146	Albert		Urk	134
UK 186	Klaas Jelle Pieter	PFJY	Urk	221
UK 212	Gretha Johanna	PEJZ	Urk	221
UK 221	Hendrika Maria		Urk	221
UK 233	Ida Christina	PEVD	Urk	221
UK 234	Nooit Gedacht	PGHY	Urk	221
UK 244	Grietje van Boukje I	PEKU	Urk	169
UK 285	Janne Marie		Urk	15
UK 321	Hessel van Urk		Urk	221
UQ 1	Condor		Usquert	149
UQ 2	Stormvogel		Usquert	125
UQ 3	Grietje		Usquert	143
UQ 4	Rottum		Usquert	162
UQ 6	Hejo		Usquert	110
UQ 7	Truus		Usquert	184
UQ 8	Zeemeeuw		Usquert	94
UQ 10	Truida II		Usquert	147
UQ 16	Atlantis		Usquert	147
UQ 17	Greetje		Usquert	121
VD 6	Brigitta	PDGT	Edam-Volendam	221

1	2	3	4	5
VD 18	Samenwerking	PHIA	Edam-Volendam	220
VD 20	Elisabeth	PDWY	Edam-Volendam	221
VD 128	Johanna Paulina	PFDK	Edam-Volendam	220
VLI 8	Elizabeth-C	PDWP	Vlissingen	221
VLI 18	Pieter Senior	PGSS	Vlissingen	221
WK 7	Reuzen Jan	PHAE	Workum	210
WL 2	Zeester		Westdongeradeel	106
WL 3	Zeemeeuw	PIWW	Westdongeradeel	155
WL 4	Hendrika		Westdongeradeel	110
WL 5	Grietje	PEKH	Westdongeradeel	221
WL 7	Hoop op Zegen		Westdongeradeel	188
WL 8	Albatros		Westdongeradeel	92
WL 10	Elske		Westdongeradeel	132
WL 15	Monte Tjerk		Westdongeradeel	107
WL 21	Annie		Westdongeradeel	134
WON 2	Suze	PHUN	Wonseradeel	220
WON 24	Elisabeth	PDXJ	Wonseradeel	221
WON 29	Albertje		Wonseradeel	136
WON 43	Vaya con Dios	PIFI	Wonseradeel	113
WON 77	Wietske	PIRC	Wonseradeel	121
WR 2	Carla Maria	PDHV	Wieringen	188
WR 3	Noordster	PGII	Wieringen	184
WR 10	Petrina	PGSD	Wieringen	188
WR 12	Anna Catherina	PCRF	Wieringen	221
WR 15	Zeemeeuw	PIXD	Wieringen	220
WR 16	Catharina Judit		Wieringen	71
WR 17	Bona Spes	PEDY	Wieringen	221
WR 20	Elisabeth	PDXH	Wieringen	221
WR 21	Jente	PFCW	Wieringen	184
WR 22	Cornelis Senior	PDMI	Wieringen	221
WR 23	De Vrouw Geertuida	PDPO	Wieringen	221
WR 24	Sjierkje Melanie	PHNR	Wieringen	114
WR 27	Visarend		Wieringen	177
WR 29	Waddenzee		Wieringen	184
WR 34	Leendert Jan	PFNU	Wieringen	221
WR 40	Simetje Jacoba	PHLY	Wieringen	221
WR 42	Johanna Diewertje		Wieringen	221
WR 44	Janny	PFAH	Wieringen	221
WR 54	Cornelis Nan		Wieringen	221
WR 57	Jacoba	PEYB	Wieringen	169
WR 60	Verwachting	PIGG	Wieringen	138
WR 71	Marry An	PFVJ	Wieringen	133
WR 72	Alberta	PCFK	Wieringen	188
WR 75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	177
WR 77	Ananjah Conzelo	PCQZ	Wieringen	188
WR 88	Rana	PGYN	Wieringen	184
WR 89	Geja Anjo		Wieringen	175
WR 98	Else Jeanette	PDXK	Wieringen	177
WR 102	Limanda	PFOV	Wieringen	118
WR 106	Alida Catherina		Wieringen	134
WR 107	Jannie Diana	PFAE	Wieringen	118
WR 108	Stella Maris	PHTG	Wieringen	221
WR 122	Jumbo	PFFQ	Wieringen	221
WR 123	Jitske		Wieringen	134
WR 128	Concordia	PDJQ	Wieringen	221
WR 129	Grietje Hendrika	PEKX	Wieringen	221
WR 131	Twee Gebroeders		Wieringen	74
WR 136	Wilhelmina	PIPT	Wieringen	221
WR 171	Gea Catherina	PEGS	Wieringen	125
WR 174	Aleida	PCKC	Wieringen	221
WR 189	Bonafide	PDEW	Wieringen	221

1	2	3	4	5
WR 213	Simone	PHMP	Wieringen	169
WR 222 (*)	Anna Tatjana	PCRL	Wieringen	220
WR 244	Texelstroom	PHXZ	Wieringen	174
WR 248	Nieuw Moed	PGGS	Wieringen	221
YE 25	Biem		Reimerswaal-Yerseke	221
YE 31 (*)	Jannetje		Reimerswaal-Yerseke	147
YE 36 (*)	Eendracht		Reimerswaal-Yerseke	226
YE 52	Adriana	PCEB	Reimerswaal-Yerseke	221
YE 76			Reimerswaal-Yerseke	151
YE 138	Maatje Helena	PFSB	Reimerswaal-Yerseke	221
YE 139	Elizabeth	PDXB	Reimerswaal-Yerseke	221
ZK 2	Jacob Geertruida	PEYM	Ulrum-Zoutkamp	188
ZK 3	Geja		Ulrum-Zoutkamp	121
ZK 4	Bornrif		Ulrum-Zoutkamp	96
ZK 5	Ora et Labora		Ulrum-Zoutkamp	169
ZK 7	De Jan		Ulrum-Zoutkamp	96
ZK 8	Bjorn		Ulrum-Zoutkamp	127
ZK 9	Drie Gebroeders		Ulrum-Zoutkamp	162
ZK 10	Maria		Ulrum-Zoutkamp	113
ZK 11	Hoop op Zegen		Ulrum-Zoutkamp	188
ZK 12	Louwina		Ulrum-Zoutkamp	174
ZK 14	Tamme Senior	PHWT	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK 15	Lambert		Ulrum-Zoutkamp	161
ZK 17	Johannes Dirk		Ulrum-Zoutkamp	113
ZK 18	Levenslang		Ulrum-Zoutkamp	138
ZK 21	Anna		Ulrum-Zoutkamp	125
ZK 23	Wilhelmina	PIOU	Ulrum-Zoutkamp	173
ZK 44	Vier Gebroeders	PIGY	Ulrum-Zoutkamp	174
ZK 46	Zeemeeuw		Ulrum-Zoutkamp	88
ZK 54	Goede Verwachting		Ulrum-Zoutkamp	138
ZX 01			Scheveningen	
ZX 02			Kortgene	
ZX 03			Wonseradeel	
ZX 04			Tholen	
ZX 05			Den Helder	
ZX 08			Kortgene	
ZX 09			Goedereede-Stellendam	
ZX 13			Zoutkamp	
ZX 101			Goedereede-Stellendam	221
ZX 102			Wieringen	221
ZX 104			Den Helder	260
ZX 105			Urk	167
ZX 106			Kortgene	262
ZX 108			Tholen	221
ZX 109			Volendam	221
ZX 110			Volendam	206
ZX 111			Wieringen	221
ZX 112			Ulrum-Zoutkamp	202
ZX 113			Wonseradeel	134
ZX 114			Den Helder	221
ZX 115			Den Helder	221

REINO UNIDO / DET FORENEDE KONGERIGE / VEREINIGTES KÖNIGREICH / ΗΝΩΜΕΝΟ
ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI / REGNO UNITO / VERENIGD KONINKRIJK /
REINO UNIDO

BS 101	Cowrie Bay	MM06	Beaumaris	172
BM 23	Bogey I	2CMD	Brixham	218
BM 25	Grey Flamingo	2SSN	Brixham	162
BM 30	Sara Lena	MRKH	Brixham	212
BM 37	Tennetje	2EAR	Brixham	220

1	2	3	4	5
BM 188	Sola Gratia	2JXX	Brixham	177
BM 223	Silver Seagull	2UJS	Brixham	170
CK 134	Diana	MUAZ	Colchester	170
CK 179	Gandalf	2GYY	Colchester	111
CK 297	Enterprise	GTEC	Colchester	103
CK 299	Marina I	MJIM	Colchester	114
FD 367 (*)	Willem	ZETU	Fleetwood	231
FH 36	Auldgirth	2JZU	Falmouth	54
FH 135	Girl Lisa	ZEOP	Falmouth	214
FH 514	Sea Bien	MACE7	Falmouth	155
FY 200	Karen Jane	2CAZ	Fowey	88
FY 499	Tamarisk	MAJC	Fowey	102
LT 187	Fortissimo	2GHB	Lowestoft	210
LT 263	Our Lass	MGSJ	Lowestoft	65
LT 351	Michelle Louisa	2SCR	Lowestoft	218
P 336	Zuiderzee	2MHY	Portsmouth	210
PH 5	Nauru	2HWW	Plymouth	214
PH 418	NK Despoerandum	MBEK6	Plymouth	221
PN 411	Silverstream	MLRS	Plymouth	118
PZ 513	Excellent	MRLQ	Penzance	118
SM 49	Challenger	ECQE	Shoreham	203
SM 237	Aleyna	MSAF	Shoreham	218
SY 247	The Girl Carmen		Stornoway	82
TH 12	Robert Barge	MLOT	Teignmouth	159
TN 29	Two Sisters	MJOM	Teignmouth	140
413	Sunreve	2FZW	Ramsgate	170

(*) A los que sólo se autoriza la pesca de crustáceos.
 Der kun har tilladelse til at fiske efter krebedyr.
 Nur für den Krebstierfang.
 Επιτρέπεται να αλιεύουν μόνο καρκινοειδή.
 Allowed to fish for crustaceans only.
 Autorisés à pêcher uniquement les crustacés.
 Autorizzati a pescare soltanto crostacei.
 Alleen toegestaan om op schaaldieren te vissen.
 Autorizados a pescar unicamente os crustáceos.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2259/89

of 26 July 1989

fixing the actual production of olive oil and the unit amount of production aid
for the 1987/88 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/89⁽²⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2261/84 of 17 July 1984 laying down general rules on the granting of aid for the production of olive oil and of aid to olive oil producer organizations⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1226/89⁽⁴⁾, and in particular Article 17a (2) thereof,

Whereas Article 5 of Regulation No 136/66/EEC provides that the unit amount of the production aid must be reduced where the actual production for a given marketing year exceeds the maximum guaranteed quantity fixed for that marketing year; whereas, however, producers whose average production is less than 200 kilograms of olive oil per marketing year are not affected by that reduction;

Whereas Article 17a of Regulation (EEC) No 2261/84 provides that, in order to determine the unit amount of the production aid for olive oil which may be paid in advance, the estimated production for the marketing year concerned should be established; whereas, for the 1987/88 marketing year, the estimated production and the unit amount of the production aid which may be paid in advance were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1786/88⁽⁵⁾;Whereas, pursuant to Article 17a (2) of Regulation (EEC) No 2261/84, not more than six months after the end of the marketing year the quantity actually produced in respect of which entitlement to the aid has been recognized must be determined; whereas, to that end, in accordance with Article 12a of Commission Regulation (EEC) No 3061/84⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 98/89⁽⁷⁾, the Member States concerned must

notify the Commission, not later than 31 March following each marketing year, of the quantity recognized as qualifying for the aid in each Member State; whereas as a result of those communications the quantity eligible for aid for the 1987/88 marketing year amounts to 742 500 tonnes for Italy, 4 088 tonnes for France, 321 718 tonnes for Greece, 770 000 tonnes for Spain and 38 000 tonnes for Portugal; whereas, as a consequence, the sum of the quantities thus forwarded constitutes the quantity eligible for reimbursement from the EAGGF;

Whereas, in view of the quantity actually produced, the unit amount of the production aid provided for in point (b) of the fifth subparagraph of Article 5 (1) of Regulation No 136/66/EEC should also be fixed; whereas, where the amount paid in advance exceeds the aid thus established, the amount paid in excess should be recovered;

Whereas the amount of production aid in Spain and Portugal is different from that in the other Member States;

Whereas, on the basis of data available, the actual quantity and the unit amount of the aid mentioned above should be fixed at the levels given below;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1987/88 marketing year for olive oil:
 - the quantity actually produced in respect of which entitlement to the production aid has been recognized and which is eligible for reimbursement by the EAGGF Guarantee Section is 1 876 306 tonnes,
 - the unit amount of the production aid shall be:
 - ECU 13,75/100 kg for Spain,
 - ECU 9,07/100 kg for Portugal,
 - ECU 48,78/100 kg for the other Member States.

2. Where the amount paid in advance on the production aid exceeds the aid to be paid pursuant to paragraph 1, the Member States shall adopt the measures required to recover the amount paid in excess and shall inform the Commission thereof.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 15.⁽³⁾ OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 3.⁽⁴⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 17.⁽⁵⁾ OJ No L 159, 25. 6. 1988, p. 12.⁽⁶⁾ OJ No L 288, 1. 11. 1984, p. 52.⁽⁷⁾ OJ No L 14, 18. 1. 1989, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2260/89

of 26 July 1989

amending Regulation (EEC) No 1599/84 laying down detailed rules for applying the system of production aid for products processed from fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1125/89 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 (4) and 6 (4) thereof,

Whereas Council Regulations (EEC) No 2247/88 ⁽³⁾ and (EEC) No 1125/89 amended the list of products qualifying for the system of production aid contained in the Annex to Regulation (EEC) No 426/86 by deleting cherries in syrup and adding other products processed from tomatoes, a new variety of pear and peaches and pears preserved in natural fruit juice; whereas the detailed rules laid down in Regulation (EEC) No 1599/84 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3997/88 ⁽⁵⁾, should therefore be amended accordingly;

Whereas the provisions in Regulation (EEC) No 1599/84 concerning the former quota system for certain types of preserved fruit should be deleted given that a guarantee threshold system has been introduced for Williams and Rocha pears in syrup and/or in natural fruit juice by Council Regulation (EEC) No 1127/89 ⁽⁶⁾, amending Regulation (EEC) No 2245/88 ⁽⁷⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1599/84 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (2) is amended as follows:

— subparagraphs (a) and (b) are replaced by the following:

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 152, 8. 6. 1984, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 354, 22. 12. 1988, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 18.

(a) "peaches in syrup and/or in natural fruit juice" means whole peaches or pieces of peaches, without peel, having undergone a heat treatment, packed in hermetically sealed containers with a covering liquid of sugar syrup or natural fruit juice and falling within CN codes ex 2008 70 61, 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 91 and ex 2008 70 99;

(b) "Williams and Rocha pears in syrup and/or in natural fruit juice" means pears of the Williams or Rocha varieties, whole or in pieces, without peel, having undergone a heat treatment, packed in hermetically sealed containers with a covering liquid of sugar syrup or natural fruit juice and falling within CN codes ex 2008 40 51, ex 2008 40 59, ex 2008 40 71, ex 2008 40 79, ex 2008 40 91 and ex 2008 40 99;

— the following three subparagraphs are added:

(p) "preserved whole unpeeled tomatoes" means unpeeled whole tomatoes of the Roma or similar varieties or of the round varieties, having undergone a heat treatment, packed in hermetically sealed containers, slightly brined (natural preparation) or in tomato purée (tomato purée or juice preparation), where not less than 65 % of the weight of the drained tomatoes consists of whole tomatoes which do not show damage which substantially modifies their appearance, and falling within CN code ex 2002 10 00;

(q) "preserved unpeeled tomatoes, non-whole" means tomatoes in pieces or crushed of the Roma or similar varieties or of the round varieties, having been slightly strained, whether or not slightly concentrated, packed in hermetically sealed containers where the dry weight content is between 4,5 and 14 %, and falling within CN code ex 2002 10 00;

(r) "natural fruit juice" means a covering liquid with a minimum of 10,5° Brix, consisting solely of juice extracted mechanically from fermentable but unfermented fruit, or of juice obtained from concentrated fruit juice by the restoration of the proportion of water extracted during concentration as defined in Council Directive 75/726/EEC ^(*), without added sugar.

^(*) OJ No L 311, 1. 12. 1975, p. 10.

2. In Article 4, subparagraph (e) is replaced by the following:

(e) not later than 1 November:

- (i) the quantity of fresh peaches purchased during the delivery period as defined in Article 7 (1) and entered in the records of raw materials;
- (ii) the quantity of fresh tomatoes purchased before 22 October of that year and entered in the records of raw materials as well as the quantity of fresh tomatoes expected to be delivered during the remaining part of the delivery period as defined in Article 7 (1);
- (iii) the quantity of fresh pears purchased before 22 October of that year and entered in the records of raw materials as well as the quantity of fresh pears expected to be delivered during the remaining part of the delivery period as defined in Article 7 (1);
- (iv) the quantity of finished products obtained or estimated to be obtained from the quantity of fresh products referred to in (i) to (iii).

The quantity to be communicated under (i), (ii) and (iii) shall be the quantity used or intended to be used for processing into finished products and for which production aid is or will be claimed.

In the case of tomato-based products, the quantity to be communicated under (iv) shall be broken down into:

- tomato concentrate, converted into concentrate with a dry matter content by weight of 28 % or more but less than 30 %,
- preserved whole peeled tomatoes of the San Marzano variety,
- preserved whole peeled tomatoes of the Roma or similar varieties,
- other tomato-based products.

3. In Article 7 (1),

(a) the third indent is replaced by the following:

- before 25 August in respect of Williams and Rocha pears to be delivered to the industry during the period 15 July to 15 December;

(b) the fifth and sixth indents are deleted.

4. In the second subparagraph of Article 7 (2):

(a) the third indent is replaced by the following:

- 15 September in respect of Williams and Rocha pears;

(b) the fifth and sixth indents are deleted.

5. In the third subparagraph of Article 7 (2), 'and cherries' is deleted.

6. Title VIII is deleted.

7. In Article 19 (a), (iii) and (iv) are deleted.

8. In Article 19 (f) (ii):

1. points (d) and (e) are replaced by the following:

(d) peaches in syrup and/or in natural fruit juice, broken down into:

- peaches in syrup,
- peaches in natural fruit juice;

(e) Williams and Rocha pears in syrup and/or in natural fruit juice, broken down into:

- Williams pears in syrup,
- Williams pears in natural fruit juice,
- Rocha pears in syrup,
- Rocha pears in natural fruit juice.

2. Point (f) 'cherries in syrup' is deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the beginning of the 1989/90 marketing year for each product.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2261/89

of 26 July 1989

amending Regulation (EEC) No 381/89 continuing the promotional and publicity measures in respect of milk and milk products referred to in Regulation (EEC) No 723/78

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1079/77 of 17 May 1977 on a co-responsibility levy and on measures for expanding the markets in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1113/89⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 5 (2) of Commission Regulation (EEC) No 381/89⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1865/89⁽⁴⁾, provides that the Commission is to draw up a list of proposals for measures selected for financing before 15 July 1989; whereas, as regards the measure relating to the execution of a market survey to ascertain the effectiveness of promotional and publicity measures financed under the abovementioned Regulation, it must be provided that a Commission decision is taken only after the results of measures financed in 1988 under Commission Regulation (EEC) No 664/88⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2062/88⁽⁶⁾, are examined; whereas the final date on which the competent authority must conclude the contract with the parties concerned must accordingly also be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following paragraph 3a is hereby inserted in Article 5 of Regulation (EEC) No 381/89:

'3a. As regards the measure referred to in the second indent of Article 1 (2), the Commission shall draw up a list of proposals selected for financing before 1 December 1989 and the competent authorities shall conclude the contracts with the parties concerned before 1 January 1990.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 6.
⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 5.
⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1989, p. 24.
⁽⁴⁾ OJ No L 181, 28. 6. 1989, p. 22.
⁽⁵⁾ OJ No L 69, 15. 3. 1988, p. 13.
⁽⁶⁾ OJ No L 181, 12. 7. 1988, p. 34.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2262/89

of 26 July 1989

fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat
other than frozen meat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/88 ⁽²⁾, and in particular the first paragraph of Article 11 thereof,Whereas the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4026/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1851/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4026/88 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.⁽³⁾ OJ No L 355, 23. 12. 1988, p. 19.⁽⁴⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 43.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 32 from 7 to 13 August 1989	Week No 33 from 14 to 20 August 1989	Week No 34 from 21 to 27 August 1989	Week No 35 from 28 August to 3 September 1989
0104 10 90 ⁽¹⁾	82,429	82,429	82,429	82,429
0104 20 90 ⁽¹⁾	82,429	82,429	82,429	82,429
0204 10 00 ⁽²⁾	175,380	175,380	175,380	175,380
0204 21 00 ⁽²⁾	175,380	175,380	175,380	175,380
0204 22 10 ⁽²⁾	122,766	122,766	122,766	122,766
0204 22 30 ⁽²⁾	192,918	192,918	192,918	192,918
0204 22 50 ⁽²⁾	227,994	227,994	227,994	227,994
0204 22 90 ⁽²⁾	227,994	227,994	227,994	227,994
0204 23 00 ⁽²⁾	319,192	319,192	319,192	319,192
0204 50 11 ⁽²⁾	175,380	175,380	175,380	175,380
0204 50 13 ⁽²⁾	122,766	122,766	122,766	122,766
0204 50 15 ⁽²⁾	192,918	192,918	192,918	192,918
0204 50 19 ⁽²⁾	227,994	227,994	227,994	227,994
0204 50 31 ⁽²⁾	227,994	227,994	227,994	227,994
0204 50 39 ⁽²⁾	319,192	319,192	319,192	319,192
0210 90 11 ⁽²⁾	227,994	227,994	227,994	227,994
0210 90 19 ⁽²⁾	319,192	319,192	319,192	319,192

⁽¹⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3643/85 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

⁽²⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

⁽³⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2263/89
of 26 July 1989
fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/88 ⁽²⁾, and in particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4025/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1842/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4025/88 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 355, 23. 12. 1988, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989 fixing the import levies on frozen
sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 32 from 7 to 13 August 1989	Week No 33 from 14 to 20 August 1989	Week No 34 from 21 to 27 August 1989	Week No 35 from 28 August to 3 September 1989
0204 30 00	131,785	131,785	131,785	131,785
0204 41 00	131,785	131,785	131,785	131,785
0204 42 10	92,250	92,250	92,250	92,250
0204 42 30	144,964	144,964	144,964	144,964
0204 42 50	171,321	171,321	171,321	171,321
0204 42 90	171,321	171,321	171,321	171,321
0204 43 00	239,849	239,849	239,849	239,849
0204 50 51	131,785	131,785	131,785	131,785
0204 50 53	92,250	92,250	92,250	92,250
0204 50 55	144,964	144,964	144,964	144,964
0204 50 59	171,321	171,321	171,321	171,321
0204 50 71	171,321	171,321	171,321	171,321
0204 50 79	239,849	239,849	239,849	239,849

⁽¹⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2264/89

of 26 July 1989

fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation No 136/66/EEC of the Council of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/89 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on export refunds and levies on olive oil ⁽³⁾, and in particular the first sentence of Article 3 (1) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulation (EEC) No 1650/86 and Regulation (EEC) No 616/72 ⁽⁴⁾ of the Commission, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77 ⁽⁵⁾;

Whereas the first indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas, in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1650/86, the refund for olive oil must be fixed in the light of the existing situation and outlook in relation to olive oil prices and availability on the Community market and olive oil prices on the world market;

Whereas, however, where the world market situation is such that the most favourable olive oil prices cannot be determined, account may be taken of the price of the main competing vegetable oils on the world market and the difference recorded between that price and the price of olive oil during a representative period;

Whereas the amount of the refund may not exceed the difference between the price of olive oil in the Community and that on the world market, adjusted, where appropriate, to take account of export costs for the products on the world market;

Whereas, in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1650/86, it may be decided that the refund shall be fixed by tender;

Whereas the tendering procedure should cover the amount of the refund and may be limited to certain countries of destination, quantities, qualities and presentations;

Whereas the second indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal ; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989 fixing the export refunds on olive oil

(ECU/100 kg)	
Product code	Amount of refund (1)
1509 10 90 100	63,50
1509 10 90 900	99,00
1509 90 00 100	71,99
1509 90 00 900	105,06
1510 00 90 100	16,50
1510 00 90 900	50,00

(1) For destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1), as well as for exports to third countries.

NB : The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2265/89**of 26 July 1989****fixing the maximum export refunds on olive oil for the 16th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3421/88**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 136/66/EEC of the Council of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/89⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3421/88⁽⁴⁾, issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 3421/88 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the 16th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3421/88 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 23 July 1989.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 301, 4. 11. 1988, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 16th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3421/88

(ECU/100 kg)	
Product code	Amount of refund
1509 10 90 100	65,00
1509 10 90 900	104,00
1509 90 00 100	73,51
1509 90 00 900	110,09
1510 00 90 100	18,00
1510 00 90 900	55,50

NB: The products codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2266/89
of 26 July 1989
amending Regulation (EEC) No 2176/89 introducing a countervailing charge on
pears originating in Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 1035/72 of the Council of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2176/89⁽³⁾, introduced a countervailing charge on pears originating in Spain (except the Canary Islands);

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge introduced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration the countervailing charge on the import of pears originating in Spain (except the Canary Islands) must be altered;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985 must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for an 8 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the fourth year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2176/89 'ECU 1,32' is hereby replaced by 'ECU 4,98'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.
⁽³⁾ OJ No L 208, 20. 7. 1989, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2267/89

of 26 July 1989

fixing the maximum export refund for white sugar for the 13th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 999/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 999/89 of 17 April 1989 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1381/89⁽⁴⁾; requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 999/89, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 13th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 13th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 999/89 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 28,430 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1989, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 139, 23. 5. 1989, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2268/89**of 26 July 1989****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2178/89 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2211/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2178/89 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2178/89 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 208, 20. 7. 1989, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 209, 21. 7. 1989, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	17,56 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	23,18 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	17,56 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	23,18 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,1909
1701 99 10 100	19,09	
1701 99 10 910	25,20	
1701 99 10 950	23,70	
1701 99 90 100		0,1909

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2269/89

of 26 July 1989

fixing the export refunds for products processed from fruit and vegetables as provided for in Article 12 of Council Regulation (EEC) No 426/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1125/89 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) and (5) thereof,

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 426/86, to the extent necessary to enable the products referred to in Article 1 (1) (a) of the said Regulation to be exported in economically significant quantities on the basis of prices for those products on the world market, the difference between those prices and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 426/86 provides that in cases where the refund for sugars incorporated in the products listed in Article 1 (1) (b) of the Regulation is not sufficient to permit export of the products, the refund fixed pursuant to Article 12 (1) shall apply for such products;

Whereas, pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 519/77 of 14 March 1977 laying down general rules for granting export refunds on products processed from fruit and vegetables and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, account should be taken, when refunds are being fixed, of the existing situation and future trends with regard to, on the one hand, prices and availabilities on the Community market of products processed from fruit and vegetables and, on the other hand, of prices ruling in international trade; whereas account should also be taken of the costs referred to in subparagraph (b) of the said Article and of the economic aspect of the proposed exports;

Whereas, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 519/77, account should be taken, when prices on the Community market are being determined, of the ruling prices which are most favourable from the point of view of exportation; whereas, when prices in international

trade are being determined, account should be taken of the prices referred to in paragraph 2 of the said Article;

Whereas the export refunds for these products were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 1262/89 ⁽⁴⁾;

Whereas when the application of the rules referred to above results in an amount of refund which for products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 426/86 is supposed to be lower than the refund for the added sugars pursuant to Article 11 of the same Regulation, no refund should be fixed; whereas in such cases the refunds for added sugars should apply;

Whereas application of the abovementioned rules and criteria to the current market situation, and in particular to the prices of products processed from fruit and vegetables on the Community market and in international trade entails fixing an appropriate refund;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 12 of Regulation (EEC) No 426/86 shall be as set out in the Annex hereto.
2. Where no refund is fixed for a product listed in the Annex, that product may, where applicable, benefit from any export refund applicable to added sugars pursuant to Article 11 of Regulation (EEC) No 426/86.

Article 2

Regulation (EEC) No 1262/89 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 27 July 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 126, 9. 5. 1989, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989, fixing the export refunds for products processed from fruit and vegetables as provided for in Article 12 of Council Regulation (EEC) No 426/86.

(ECU/100 kg net)

Product code	Destination of the exports (*)	Refund (1)
0812 10 00 100	01	13,30
2006 00 31 000	01	30,22
2006 00 90 100	01	30,22
2008 19 10 100		21,80
2008 19 90 100		21,80
2009 11 99 110		2,10
2009 19 99 110		2,10
2009 11 99 120		4,20
2009 19 99 120		4,20
2009 11 99 130		6,30
2009 19 99 130		6,30
2009 11 99 140		8,40
2009 19 99 140		8,40
2009 11 99 150		10,50
2009 19 99 150		10,50

(*) For the following destinations:

01 All destinations except North America.

(1) Amounts shown shall apply to products obtained from fruit harvested within the Community.

(2) CN code.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2270/89
of 26 July 1989
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation No 136/66/EEC of the Council of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/89 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2099/89 ⁽⁴⁾,

Having regard to Regulation (EEC) No 1569/72 of the Council of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88 ⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1933/89 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2183/89 ⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1933/89 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1989/90 year, has not, to date, been

fixed; whereas the amount of the subsidy for the 1989/90 year has been provisionally calculated on the basis of an abatement of ECU 3,44 per 100 kilograms for colza and rape seed, and of ECU 11,55 per 100 kilograms for sunflower seed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83 ⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86 ⁽¹⁰⁾ is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87 ⁽¹¹⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.
4. However, the amount of the subsidy for colza, rape and sunflower seed will be confirmed or replaced as from 27 July 1989 to take into account the consequences of the application of the system of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 14. 5. 1989, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 48.

⁽⁸⁾ OJ No L 208, 20. 7. 1989, p. 30.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 7 (1)	1st period 8 (1)	2nd period 9 (1)	3rd period 10 (1)	4th period 11 (1)	5th period 12 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	20,798	20,886	21,000	20,896	21,035	21,314
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	49,41	49,62	49,89	49,65	49,98	50,80
— Netherlands (Fl)	54,86	55,09	55,39	55,12	55,49	56,37
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 004,27	1 008,52	1 014,02	1 009,00	1 015,71	1 029,19
— France (FF)	157,73	158,42	159,32	158,50	159,56	161,71
— Denmark (Dkr)	185,73	186,51	187,53	186,60	187,84	190,34
— Ireland (£ Irl)	17,556	17,632	17,732	17,641	17,758	17,998
— United Kingdom (£)	13,799	13,865	13,926	13,810	13,902	13,992
— Italy (Lit)	34 718	34 866	35 046	34 803	35 034	35 305
— Greece (Dr)	3 400,80	3 399,51	3 388,80	3 327,69	3 349,79	3 295,29
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— in another Member State (Pta)	3 270,55	3 283,37	3 289,15	3 262,50	3 284,34	3 293,85
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 624,14	4 640,98	4 646,66	4 607,19	4 579,89	4 566,61

(1) Subject to the consequences of the application of the system of maximum guaranteed quantities.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 7 (1)	1st period 8 (1)	2nd period 9 (1)	3rd period 10 (1)	4th period 11 (1)	5th period 12 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	23,298	23,386	23,500	23,396	23,535	23,814
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	55,32	55,52	55,79	55,55	55,88	56,71
— Netherlands (Fl)	61,46	61,69	61,99	61,72	62,08	62,96
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 124,99	1 129,24	1 134,74	1 129,72	1 136,43	1 149,90
— France (FF)	176,98	177,67	178,56	177,75	178,80	180,95
— Denmark (Dkr)	208,05	208,84	209,86	208,93	210,17	212,66
— Ireland (£ Irl)	19,697	19,774	19,874	19,783	19,900	20,140
— United Kingdom (£)	15,552	15,618	15,680	15,564	15,656	15,746
— Italy (Lit)	38 901	39 048	39 229	38 985	39 217	39 488
— Greece (Dr)	3 849,27	3 847,98	3 837,26	3 776,16	3 798,26	3 743,76
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— in another Member State (Pta)	3 652,79	3 665,61	3 671,39	3 644,74	3 666,58	3 676,09
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— in another Member State (Esc)	5 104,14	5 120,99	5 126,67	5 087,20	5 059,90	5 046,61

(1) Subject to the consequences of the application of the system of maximum guaranteed quantities.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 7	1st period 8 (1)	2nd period 9 (1)	3rd period 10 (1)	4th period 11 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	5,170	6,890	6,890	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	21,256	19,939	20,070	20,812	20,177
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	50,68	47,49	47,80	49,54	48,06
— Netherlands (Fl)	56,49	52,60	52,94	54,90	53,22
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 026,39	962,79	969,12	1 004,95	974,28
— France (FF)	154,66	150,29	151,32	157,14	152,11
— Denmark (Dkr)	185,77	178,06	179,23	185,85	180,18
— Ireland (£ Irl)	17,200	16,727	16,842	17,490	16,930
— United Kingdom (£)	12,449	12,919	12,985	13,495	12,999
— Italy (Lit)	33 701	33 254	33 459	34 615	33 543
— Greece (Dr)	2 218,76	3 105,00	3 085,55	3 185,24	3 045,91
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	797,28	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— in another Member State (Pta)	3 406,06	3 380,09	3 384,56	3 478,47	3 386,66
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 183,74	6 164,08	6 168,24	6 292,37	6 097,69
— in another Member State (Esc)	6 026,59	6 007,43	6 011,48	6 132,46	5 942,73
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 358,83	3 333,25	3 337,73	3 431,64	3 339,83
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 026,59	6 007,43	6 011,48	6 132,46	5 942,73

(1) Subject in the case of fixing for the 1989/90 marketing year to the consequences of the application of the system of maximum guaranteed quantities.

(2) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0260760.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12
DM	2,073790	2,070280	2,066740	2,063270	2,063270	2,053550
Fl	2,338530	2,335040	2,331570	2,328190	2,328190	2,318510
Bfrs/Lfrs	43,429100	43,404300	43,380400	43,364300	43,364300	43,283700
FF	7,033660	7,033700	7,033080	7,032390	7,032390	7,033110
Dkr	8,056700	8,060380	8,062820	8,064630	8,064630	8,074190
£Irl	0,775877	0,775731	0,776228	0,776529	0,776529	0,779183
£	0,672148	0,674558	0,677035	0,679390	0,679390	0,686110
Lit	1 497,69	1 501,68	1 505,80	1 509,84	1 509,84	1 521,29
Dr	179,35400	181,49100	183,71500	186,32300	186,32300	193,20200
Esc	173,42800	174,30900	175,31700	176,48500	176,48500	180,08300
Pta	130,05400	130,68500	131,31100	131,94600	131,94600	133,77000

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2271/89
of 26 July 1989
fixing the specific levies on beef and veal from Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal and in particular Article 272 thereof,

Having regard to Regulation (EEC) No 805/68 of the Council of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (1), 11 (1) and 12 (8) thereof,

Whereas in accordance with Article 272 (1) and (2) of the Act of Accession the arrangements applicable, during the first stage, by the Community as constituted at 31 December 1985 in respect of imports of products from Portugal must be those that it applied to Portugal before accession, account being taken of any price alignment that may have taken place during the first stage; whereas the levies in question should therefore be fixed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 588/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1829/89 ⁽⁴⁾, lays

down detailed implementing rules and fixes the specific levies applicable to trade in beef and veal in the case of Portugal;

Whereas, in the light of the arrangements set out in Regulation (EEC) No 588/86, the specific levies applicable in respect of the beef and veal imports concerned should be as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The specific levies applicable in the case of imports from Portugal into the Community as constituted at 31 December 1985 shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 August 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989 fixing the specific levies on imports of beef and veal from Portugal

(ECU/100 kg)	
CN code	Amount of the special levies
0102 90 10	26,42
0102 90 31	26,42
0102 90 33	26,42
0102 90 35	26,42
0102 90 37	26,42
0201 10 10	49,85
0201 10 90	49,85
0201 20 21	49,85
0201 20 29	49,85
0201 20 31	39,88
0201 20 39	39,88
0201 20 51	59,82
0201 20 59	59,82
0201 20 90	74,78
0201 30	85,74
0202 10 00	44,87
0202 20 10	44,87
0202 20 30	35,89
0202 20 50	55,83
0202 20 90	67,30
0202 30 10	55,83
0202 30 50	55,83
0202 30 90	77,27
0206 10 95	85,74
0206 29 91	77,27
0210 20 10	74,78
0210 20 90	85,74
0210 90 41	85,74
0210 90 90	85,74
1602 50 10	85,74
1602 90 61	85,74

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2272/89
of 26 July 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2242/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 26. 7. 1989, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	27,20 ⁽¹⁾
1701 11 90	27,20 ⁽¹⁾
1701 12 10	27,20 ⁽¹⁾
1701 12 90	27,20 ⁽¹⁾
1701 91 00	24,59
1701 99 10	24,59
1701 99 90	24,59 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2273/89

of 26 July 1989

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1921/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2210/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1921/89 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1921/89, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 209, 21. 7. 1989, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,2459	—
1702 20 90	0,2459	—
1702 30 10	—	36,39
1702 40 10	—	36,39
1702 60 10	—	36,39
1702 60 90	0,2459	—
1702 90 30	—	36,39
1702 90 60	0,2459	—
1702 90 71	0,2459	—
1702 90 90	0,2459	—
2106 90 30	—	36,39
2106 90 59	0,2459	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2274/89

of 26 July 1989

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1882/89⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1219/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1882/89⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2241/89⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 July 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74 of the Commission⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1882/89 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 182, 29. 6. 1989, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 215, 26. 7. 1989, p. 18.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1989.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
1103 21 00	27,26	199,83	193,79
1104 19 10	27,26	199,83	193,79
1104 29 10*10 (*)	18,70	146,21	143,19
1104 29 30*10 (*)	21,88	175,28	172,26
1104 29 91	15,05	112,83	109,81
1104 30 10	14,88	86,79	80,75
1107 10 11	31,87	202,51	191,63
1107 10 19	26,56	154,07	143,19
1108 11 00	46,49	257,40	236,85
1109 00 00	228,50	611,98	430,64

(*) TARIC code : wheat.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DIRECTIVE

of 17 July 1989

adapting to technical progress for the third time Council Directive 77/728/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the classification, packaging and labelling of paints, varnishes, printing inks, adhesives and similar products

(89/451/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/728/EEC of 7 November 1977 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the classification, packaging and labelling of paints, varnishes, printing inks, adhesives and similar products⁽¹⁾, as last amended by Directive 88/379/EEC⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Annex II to Directive 77/728/EEC lays down special provisions concerning the labelling of certain preparations, particularly paints and varnishes containing lead; whereas Article 2 of Directive 86/508/EEC⁽³⁾ provides for a revision of the limit value for lead by 31 December 1988 at the latest and whereas, under these circumstances, the numerical value laid down in point 1 of Annex II should be revised;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee on the Adaptation to Technical Progress of Directives relating to the removal of technical barriers to trade in dangerous substances and preparations,

Article 1

Directive 77/728/EEC is hereby amended as follows:

The numerical value 0,25 % in point 1 of Annex II shall be replaced by 0,15 %, the rest of the text remaining unchanged.

Article 2

Member States shall adopt and publish the provisions necessary to comply with the Directive before 15 April 1990. They shall forthwith inform the Commission thereof. They shall apply those provisions from 15 October 1990 at the latest.

The provisions adopted pursuant to the first subparagraph shall make express reference to this Directive.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 July 1989.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 23.

⁽²⁾ OJ No L 187, 16. 7. 1988, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 295, 18. 10. 1986, p. 31.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Decision 89/261/EEC of 21 March 1989 concerning applications for refund of anti-dumping duties collected on certain imports of hydraulic excavators originating in Japan (Tridiam Ltd)

(Official Journal of the European Communities No L 108 of 19 April 1989)

Page 10, Article 3:

for: 'The amount set out in Article 1',

read: 'The amount set out in Article 2'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2225/89 of 24 July 1989 on arrangements for imports to France of certain products (category 20) originating in the Philippines

(Official Journal of the European Communities No L 214 of 25 July 1989)

In the contents and on page 8, the title is replaced by the following:

'Commission Regulation (EEC) No 2225/89 of 24 July 1989 on arrangements for imports to France of certain products (category 20) originating in Thailand'
